

ANNONCES CLASSÉES / DÉCÈS / QUOI FAIRE CETTE SEMAINE

# Acura 1,6EL



Grâce à un pare-chocs différent et des phares de route redessinés, l'Acura 1,6EL se distingue de la Honda Civic dont elle est étroitement dérivée.

## la limousine des petits budgets

**DENIS DUQUET**  
collaboration spéciale

**L**ors de sa création en 1987, la division Acura d'Honda avait pour mission de commercialiser des voitures plus sportives et plus luxueuses à la fois. La Legend devint la première berline de luxe d'origine japonaise tandis que l'Integra était une sous-compacte élaborée à partir de la plateforme de la Civic. Cependant, au fil des années, cette division a changé son fusil d'épaule et en 1994, elle entreprit son « opération Renaissance ». Dans le cadre de cette réorientation, les voitures sont devenues plus bourgeoises et le luxe a eu préséance sur le caractère sportif. De plus, les modèles Acura sont dorénavant identifiés par une appellation alphanumérique.

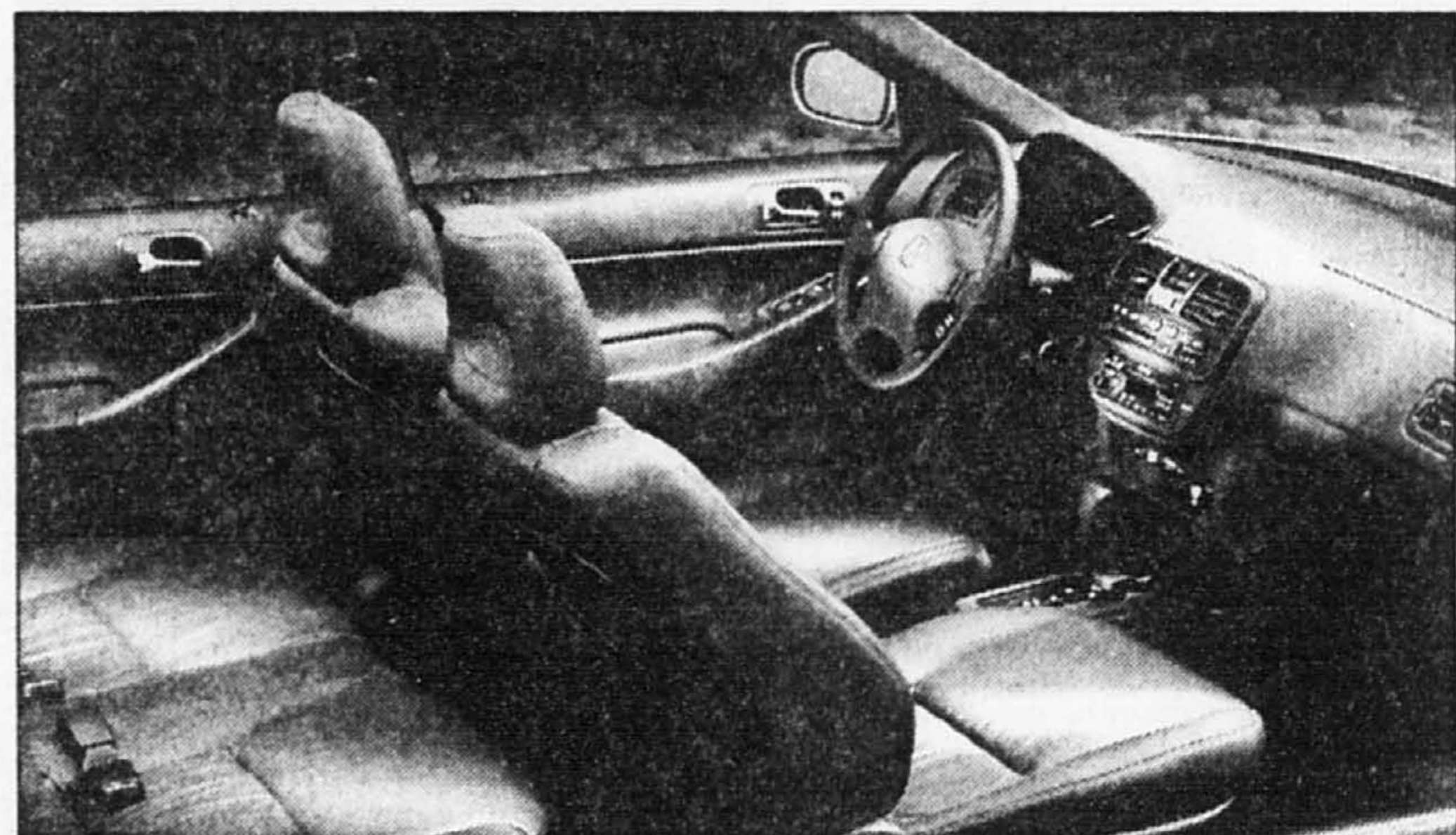
C'est ainsi que les TL, CL et RL sont apparues. Suivies de la 1,6EL qui vient

de faire son entrée en remplacement de la berline Integra. Cette nouvelle venue est de plus la première Acura à être fabriquée en sol canadien. Reste à savoir si elle sera en mesure de nous faire oublier l'Integra qui continue sa carrière en version coupé.

### Une question de sous

Au plan de la conduite, l'Integra quatre portes avec son moteur de 142 chevaux était une voiture dotée des qualités voulues pour combler le conducteur sportif à la recherche d'une berline agréable à piloter tout en étant relativement économique à l'achat. Par contre, sa présentation intérieure était dépouillée et son prix affecté par les fluctuations du yen. En outre, son caractère plus pointu convenait de moins en moins à la nouvelle vocation de la division Acura.

Voir **ACURA** en C 2



Comme sur tout autre modèle Acura, il est possible de commander des sièges en cuir.



Les prestations de son moteur VTEC et la présence de roues de 15 pouces permettent à cette Acura de justifier son prix plus élevé par rapport à la Civic.

Graphisme Jacques Normandin

**LE CENTRE DU 4x4**  
**Le Castles**  
 TOUJOURS N°1  
 AU CANADA  
 Jeep  
 Eagle

**CHEROKEE SPORT 96**  
  
 BIEN ÉQUIPÉ  
 AVEC CLIMATISEUR, ETC.  
 COMPTANT 0\$ COMPTANT 3500\$  
**410\$\*** **295\$\***  
 PAR MOIS PAR MOIS

**GRAND CHEROKEE LAREDO 97**  
  
**LAREDO**  
 COMPTANT 0\$ COMPTANT 3500\$  
**535\$\*** **420\$\***  
 PAR MOIS PAR MOIS

**GRAND CHEROKEE LTD 97**  
  
 LECTEUR C.D.,  
 SIÈGES CHAUFFANTS, ETC.  
 COMPTANT 0\$ COMPTANT 5000\$  
**680\$\*** **515\$\***  
 PAR MOIS PAR MOIS

**Le Castles**  
 10300  
 boul. Pie-IX  
 (Montréal-Nord)  
**323-4330**  
 \* Les taxes sont en sus. Location 30 mois, valeur future garantie, 51 000 km inclus, 9¢ du km excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit.

## FICHE TECHNIQUE

Marque: **Acura** Modèle: **1,6EL**  
Style: **Berline**

<b>Carrosserie</b>	Empattement:	262 cm
	Longueur:	448 cm
	Largeur:	170 cm
	Hauteur:	139 cm
	Poids:	1 144 kg
<b>Groupe propulseur</b>	Traction	
<b>Moteur</b>	Type:	4 cyl. en ligne
	Cylindrée:	1,6 litre
	Puissance:	1127 ch à 6 600 tr/min
	Alimentation:	injection multipoint
<b>Transmission</b>	Type:	manuelle
	Nombre de rapports:	5
<b>Suspension</b>	Avant:	indépendante
	Arrière:	indépendante
<b>Freins</b>	Avant:	disques
	Arrière:	tambours
	ABS:	standard sur modèles Sport et Premium
<b>Direction</b>	À crémaillère	
<b>Divers</b>	Pneus:	P195/55V15
	Capacité de carburant:	45 litres
<b>Performances</b>	Accélération:	0-100 km/h: 8,7 s
	Vitesse maximale:	195 km/h
	Consommation moyenne:	8,1 litres/100 km

## CÔTÉ PRATIQUE

Nombre de places: 5  
Volume du coffre: 11,4 pi<sup>3</sup>  
Coussins gonflables: deux  
Direction assistée: oui, variable  
Garantie: 3 ans / 60 000 km  
Fiabilité: Excellente (version Civic)  
Prix: 19 800 \$

## EN RÉSUMÉ

(cotes: médiocre / moyen / bon / très bon / excellent)

Moteur: très bon  
Freinage: bon  
Tenue de route: très bon  
Confort: bon  
Finition: excellent

Infographie La Presse



Un nouveau gadget pour garder le chien dans la caisse.

## Leash O'Life: un gadget qui peut sauver la vie de votre chien

DENIS DUQUET  
collaboration spéciale

Même si la pratique est beaucoup plus répandue aux États-Unis qu'au Canada, plusieurs personnes se déplacent en camionnette en laissant leur chien absolument libre dans la boîte de la camionnette. Chaque année, des dizaines de chiens sautent du véhicule en marche pour aller s'en prendre à un chat, à un autre chien ou même à une personne. Il n'est pas nécessaire de réfléchir longtemps pour deviner les conséquences de tels gestes. D'ailleurs, lors d'un voyage en Californie, l'auteur de ces lignes a été témoin du saut d'un gros berger allemand sur une autoroute alors que la camionnette où le chien prenait place dans la caisse roulait à plus de 120 km/h. En plus de rebondir plusieurs fois sur la chaussée, il a été frappé de plein fouet par un gros transporteur.

C'est probablement après avoir assisté impuissant à une telle scène qu'un inventeur a conçu le Leash O'Life. Même si le nom est plus ou moins attrayant et même si le trans-

port des animaux dans la caisse d'un camion est loin de faire l'unanimité, ce gadget mérite d'être mentionné. Vendu au prix de 49 \$ US, il est constitué d'un rail que l'on boulonne au plancher de la caisse du camion. On y insère par la suite un guide coulissant sur lequel est attaché un fil de métal. Il suffit d'y attacher Pitou pour empêcher celui-ci de sauter par-dessus bord tout en lui permettant de se déplacer. Par contre, le manufacturier de cet accessoire, Johnson Pet-Dor, souligne avec justesse qu'il est inhumain de transporter un animal dans une boîte de camion par temps très froid ou très chaud.

Cet accessoire vient d'être lancé et devrait se retrouver dans les animaleries d'ici peu. Il est également possible de commander directement en faisant le 1-800-457-3911. Cependant, le service est uniquement en anglais. Et il ne serait peut-être pas vilain d'en parler à votre vétérinaire avant de transporter Pitou ou Fido dans la caisse de votre camionnette.

# Acura 1,6EL: la limousine des petits budgets

ACURA / Suite de la page C 1

La solution était toute trouvée. Pourquoi ne pas adapter une Honda Civic quatre portes aux besoins d'Acura? Après tout, la berline Integra était dérivée de la même voiture. De plus, la Civic est assemblée à l'usine d'Alliston, en Ontario. Non seulement ce nouveau modèle sera-t-il à l'abri des fluctuations des taux de change, mais il permettra de réaliser des économies de coûts en partageant la chaîne d'assemblage avec les Civic. Par surcroît, les origines canadiennes de l'Acura permettent au constructeur d'être plus compétitif au chapitre des prix puisque la nouvelle 1,6EL se vend 2000 \$ de moins qu'une Integra de base, en plus d'offrir une présentation plus luxueuse.

## La transformation

Même si l'arrivée de la 1,6EL est dictée par des raisons économiques et de mise en marché, chez Acura, on savait pertinemment qu'on ne pouvait se contenter de remplacer un emblème par un autre pour que le public adopte ce modèle. C'est pourquoi on a choisi d'installer sous le capot de l'EL la version VTEC du quatre cylindres et de 1,6 litre jusqu'à ce jour réservé exclusivement à la Civic coupé. Ses 127 chevaux ne nous feront pas oublier le 1,8 litre de 142 chevaux de l'Integra, mais ses performances sont adéquates. D'autant plus que le confort et le silence de roulement

sont devenus des priorités chez Acura.

Autre changement important, l'utilisation de roues de 15 pouces. Leur présence permet d'améliorer le comportement routier et le confort à la fois. Toujours sur le plan mécanique, la barre stabilisatrice à

est une première pour la catégorie.

La caisse bénéficie d'un pare-chocs révisé, de phares avant redessinés, d'un nouveau capot et d'un couvercle du coffre plus élégant. Les modifications sont subtiles, mais suffisantes pour permettre d'établir une différence adéquate. Reste à savoir si cette 1,6EL vaut la différence de prix par rapport avec une berline Civic.

## Mission accomplie!

La conduite de la 1,6EL n'apporte pas de grandes surprises. Elle nous propose les mêmes sensations que celle d'une Civic quatre portes. Ce qui signifie que la direction est précise, la tenue de cap impeccable et le comportement en virage rassurant. Mais, cette Acura bénéficie de performances plus relevées que la Civic en raison de son moteur VTEC de 127 chevaux. En général, ce type de moteur est passablement bruyant. Toutefois, grâce à l'insonorisation plus poussée de la cabine, son grognement est moins perceptible. Les roues de 15 pouces font également sentir leur présence et favorisent une meilleure adhérence en virage.

Somme toute, ses performances plus relevées, son niveau de confort ainsi que le prestige de l'écuson Acura permettent de prévoir que la 1,6EL connaîtra du succès. Elle est moins impressionnante que l'Integra qu'elle remplace, mais son économie à l'achat et son caractère cossu seront en mesure d'intéresser une nouvelle clientèle.

## QUALITÉS

Moteur VTEC 127 chevaux  
Présentation relevée  
Agrément de conduite  
Pneus de 15 pouces  
Finition impeccable

## DÉFAUTS

Moins performante que l'Integra  
Moteur bruyant  
Habitabilité moyenne  
Modèle Premium cher  
Freins moyens

Infographie La Presse

l'avant a été allongée, en plus d'être ajoutée au train arrière. Et cette Acura utilise des chaînes stabilisateurs sur les joints pivotants pour un meilleur contrôle de la direction.

Au plan esthétique, l'Acura se distingue de la Civic par son habitacle doté de tissus de meilleure qualité, d'instruments à chiffres rouge sur fond noir, d'appuis-tête différents et de rétroviseurs extérieurs chauffants. En outre, la télécommande d'ouverture des portes



En éliminant la berline Integra trop chère et répondant de moins en moins à la nouvelle orientation de la division Acura, Honda Canada n'a fait que respecter les dures lois du marché. La nouvelle 1,6EL convient mieux aux conditions actuelles du marché canadien.

## Fabrication canadienne, conception astucieuse

DENIS DUQUET  
collaboration spéciale

Non seulement cette nouvelle Acura est-elle la première à être assemblée au Canada, mais elle est également la première d'une nouvelle génération de voitures conçues dans le but de pouvoir en offrir autant ou plus au client sans devoir augmenter les prix.

Par le passé, les constructeurs japonais étaient reconnus pour nous proposer des voitures fiables, performantes, mais offrant un niveau d'équipement relevé à un prix inférieur à la concurrence. La remontée du yen sur les cours de change et la crise économique ont fait grimper les prix des voitures d'origine japonaise. Plusieurs manufacturiers du pays du soleil levant ont construit des usines d'assemblage en sol nord-américain afin de pallier les fluctuations des monnaies, et de se donner une image positive auprès des populations locales.

Même ces démarches sont devenues insuffisantes, il y a une couple d'années, alors que l'escalade des prix se poursuivait. Les Japonais

ont alors commencé à alléger la liste d'équipement standard de leurs voitures. On a même inventé un terme pour cette pratique, le *decontenting*, ou allègement de contenu en traduction libre.

Cette pratique a réussi à stopper la montée des prix ou même à les abaisser. Toutefois, en certains cas, c'est la désolation totale puisqu'on a enlevé tout ou presque sur la voiture. La gamme Honda Civic dévoilée l'an dernier était probablement la première génération de voitures japonaises « allégées » dès sa conception initiale. Contrairement à ce qu'on avait craint, ces Civic n'étaient pas tristes et austères. Au contraire, le niveau d'équipement était sensiblement le même, les prestations routières améliorées et l'agrément de conduite plus relevé. Cette année, la nouvelle Toyota Camry s'inspire de la même philosophie.

Et il ne faut pas croire qu'on a lésiné sur la qualité. Au lieu de développer de nouveaux groupes propulseurs, on a raffiné ceux que l'on possédait déjà. Les méthodes de fabrication ont été révisées afin de les

simplifier, de diminuer le temps d'assemblage tout en conservant la même qualité.

Puisque la nouvelle Acura 1,6EL est dérivée très étroitement de la Civic, elle bénéficie de cette nouvelle approche qui permet d'acheter une voiture à un prix compétitif sans devoir souffrir du dépouillement total.

Ces nouvelles berlines Acura se vendent 17 800 \$ pour la version standard, 20 000 \$ pour le modèle sport et 22 000 \$ pour la version Premium dotée de sièges en cuir. Vous me direz que c'est cher pour une Honda Civic endimanchée. Et vous avez partiellement raison. Toutefois, des berlines comme la Toyota Corolla et Saturn SL2 se vendent pratiquement au même prix bien que leur moteur soit moins puissant et leur présentation moins relevée.

Il semble donc que la division Acura a visé juste en proposant cette petite berline endimanchée à un prix qui peut sembler élevé pour certains, mais qui se justifie compte tenu du contexte général du marché.

« Je préfère »

**CLERMONT** de la Rue Saint-Denis

DeVille 1997

569\$/mois

Programme d'entretien de 4 ans ou 80 000 km, sans frais.  
Service de voiturage ~ Voiture de prêt ~ Lavage à la main.

5363, rue Saint-Denis, Montréal ~ Tél.: (514) 279-6301 ~ Fax: (514) 279-3292

Location 36 mois. Avec un montant initial de 4 500\$ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité et Ter versement exigé. Transport et préparation incl. Taxes en sus. Sujet à l'approboration du financement de GMAC.

**HONDA**

LES NOUVELLES 1997 SONT ARRIVÉES

CIVIC SEDAN À PARTIR DE 208\$\* PAR MOIS

ACCORD EX automatique À PARTIR DE 298\$\* PAR MOIS

\* Location de 48 mois. Comptant ou échange équivalent pour Civic de 845\$/Accord de 1110\$. T.T.P. en sus. Détails complets sur place.

FINANCEMENT 6.8% ACCORD 1997 (24 à 60 mois)

À VOIR BIEN TÔT ► ACCORD EX ÉDITION SPÉCIALE

MONTRÉAL 1110, rue de Bleury Tel.: 879-1550  
LAVAL 266, boul. Labelle Tel.: 625-1953

sigi MONTREAL LAVAL HONDA ROSE

Info/Net: http://www.autoling.com/hondasig

# La Kaiser Darrin 1954 : différente et rare

AUTO-RETRO



Jacques Gagnon



C'était la plus belle et la plus originale des Kaiser Darrin dans tous les États-Unis et c'est à Hudson, dans la banlieue ouest de Montréal qu'elle se trouve depuis 1994.

Cette voiture exceptionnelle, qui n'a été fabriquée qu'à 435 exemplaires en 1954, est le trésor et la

fierté de Pierre Marchand, directeur général de MusiquePlus.

« Elle a un look tellement extraordinaire. C'est out of this world », proclame-t-il.

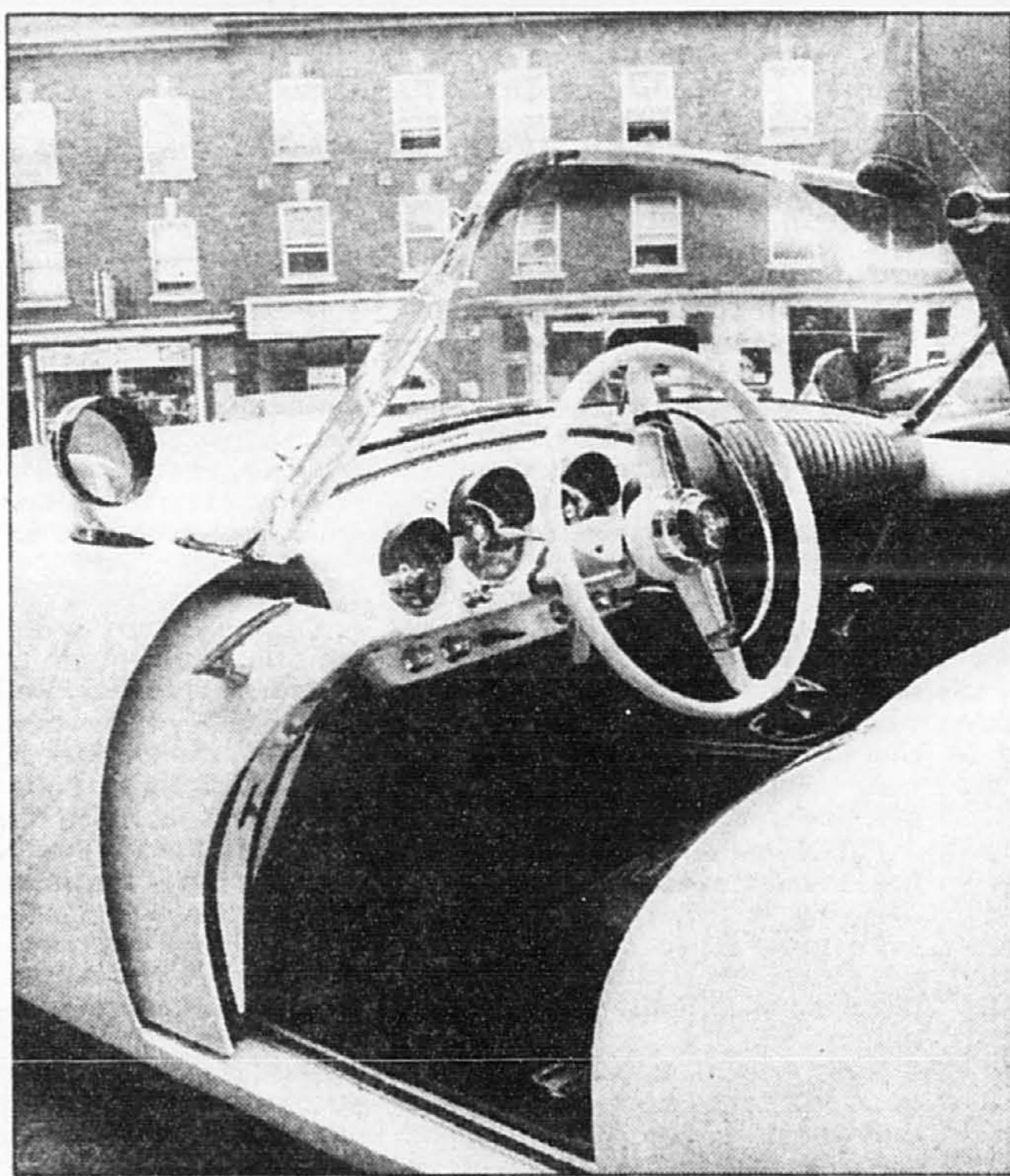
Avant d'aller plus loin, expliquons d'abord ce qu'est une Darrin. Le célèbre designer Howard « Dutch » Darrin avait conçu en secret une voiture sport biplace, en utilisant un châssis de Henry J. (une compacte fabriquée par Kaiser). La carrosserie en fibre de verre était d'un style jamais vu. Kaiser ne voulait rien savoir d'un tel modèle et c'est sa femme qui l'a convaincu de la mettre en production.

D'abord, les portes coulissent dans les ailes avant. C'est un concept que Darrin avait créé en 1922. Il a ensuite coiffé le charmant petit roadster d'un toit qu'on peut utiliser fermé, à demi-ouvert ou complètement ouvert.

Annoncés le 26 septembre 1952, les premiers prototypes sont apparus le 22 février 1953. Ce n'est cependant que le 6 janvier 1954 que la voiture a été mise en vente.

« Ça faisait des années que j'en cherchais une. Je m'y intéressais pour le look, davantage que pour les performances. Il y avait également l'histoire de cette voiture et de son designer, « Dutch » Darrin », confie Pierre Marchand.

Il s'est rendu au concours d'élégance de Hershey, en 1994, et a eu le bonheur d'en voir deux. Il a rapidement jeté son dévolu sur celle appartenant à un Américain de 80 ans. « C'était le deuxième propriétaire de cette voiture qui était Grand National Win-



PHOTOS CHRISTIAN GUAY, La Presse

**La Kaiser Darrin est américaine et son style est unique. Cette biplace sportive a cependant eu une existence bien éphémère. La principale caractéristique de la Darrin : des portes qui coulissent dans les ailes.**

ner. Il venait de remporter le plus grand concours américain. Ça faisait 13 ans qu'il gagnait des concours. Je lui ai demandé si elle était à vendre. Il a répondu : non. Je lui ai dit : Si un jour vous voulez la vendre, je vais vous laisser ma carte. Je la trouve exceptionnelle votre voiture et j'espère en posséder une un jour », d'ajouter M. Marchand.

« Il m'a rappelé un mois plus tard pour me dire qu'il en avait discuté avec sa femme. Il acceptait de vendre, mais pas à n'importe quel prix. Il se trouvait un peu âgé et, de plus, à cause des règlements, il ne pouvait participer à d'autres concours avant un certain nombre d'années, les ayant tous gagnés.

« J'ai payé le gros prix mais pour moi c'était plus important d'en avoir une dans un état exceptionnel. Elle est vraiment une 100 points (le maximum attribué dans les concours). Donc, je m'en sers très peu sur la route », précise M. Marchand.

Lorsqu'il s'est rendu en Pennsylvanie

compléter la transaction, il était accompagné de copains. L'Américain possédait quatre voitures. Le groupe est reparti avec trois : la Darrin, une Jeep Willys 1949 et une Karmann-Ghia 1964 !

M. Marchand est resté en contact avec le vendeur, qui a entrepris la restauration d'une autre Darrin, à l'âge de 82 ans, car il s'envenimait de sa première.

Le premier propriétaire de cette voiture était un collectionneur américain qui en avait acheté deux en 1954. Il possédait une douzaine d'autos de collection et, à son décès, vers 1976, la famille en avait vendu quelques-unes. C'est à ce moment que l'octogénaire a acheté la plus belle des deux Darrin.

« Ce n'est pas une voiture rapide. Je file à 60-65 milles à l'heure (100 km/h). Elle est très américaine dans son comportement », relate M. Marchand.

Il faut dire que le moteur est un six cylindres en ligne bien conventionnel. D'un volume de 161 pouces cubes (2639 cc), il produit 90 chevaux.

Kaiser a cessé la production de la Darrin vers le milieu de 1954. « Dutch » Darrin a alors acheté les carrosseries qui restaient et y a fixé un toit permanent. Il a installé sous le capot un moteur V-8 de Cadillac Eldorado de 331,1 pouces cubes (5427 cc). D'un même coup, la puissance passait à 270 chevaux, ce qui en faisait une tout autre voiture. Les derniers modèles utilisaient la version 365-pouces cubes (5982 cc), d'une puissance de 335 chevaux ! Cinquante de ces bolides ont été fabriqués de 1955 à 1958.

## LE CONSEIL DE LA SEMAINE

### Il faut se méfier des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine

Au Canada, contrairement à certains pays européens comme la France, les pièces de rechange d'une automobile qui ne sont pas d'origine ne sont pas considérées comme des contrefaçons. Ce qui signifie en clair qu'au Québec, les pièces de rechange de substitution sont communément utilisées dans les voitures pour alléger les factures de réparation. Malheureusement, ces pièces sont des copies qui ne sont pas toujours conformes aux originales. Par exemple, le capot de

plusieurs voitures est constitué de plusieurs éléments afin de permettre à cette pièce de se replier sous l'impact et de ne pas pénétrer dans l'habitacle. Une pièce de remplacement non d'origine peut ne pas posséder ces propriétés, de sorte qu'en cas d'impact, elle pourrait pénétrer dans l'habitacle au lieu de se replier, avec les conséquences qu'on imagine. Il est peut-être moins économique d'utiliser des pièces d'origine, mais beaucoup plus sage.

FAITES-VOUS UN GRAND PLAISIR...

démarrez une **ACCORD 97**



**BERLINE ACCORD EX 1997.**

automatique • vitres électriques • climatiseur • etc.

**298\$\* PAR MOIS** OU **6,8% 12 & 60 MOIS**

\*Exemple de financement de location : mensualité de 298 \$ pendant 48 mois (total des versements : 14 304 \$) pour la location d'une Accord EX 1996 neuve (modèle CD5631). Un versement initial (1 110 \$), la première mensualité ainsi qu'un dépôt de garantie (350 \$) sont exigibles. Franchise de kilométrage : 96 000 km ; frais de 10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'acceptation du crédit. Transport et préparation (750 \$). Taxes, immatriculation et assurances en sus. Option d'achat de 12 737,40 \$ au terme de la location.

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

700, boul. Saint-Martin Est

Laval

**384-9444**



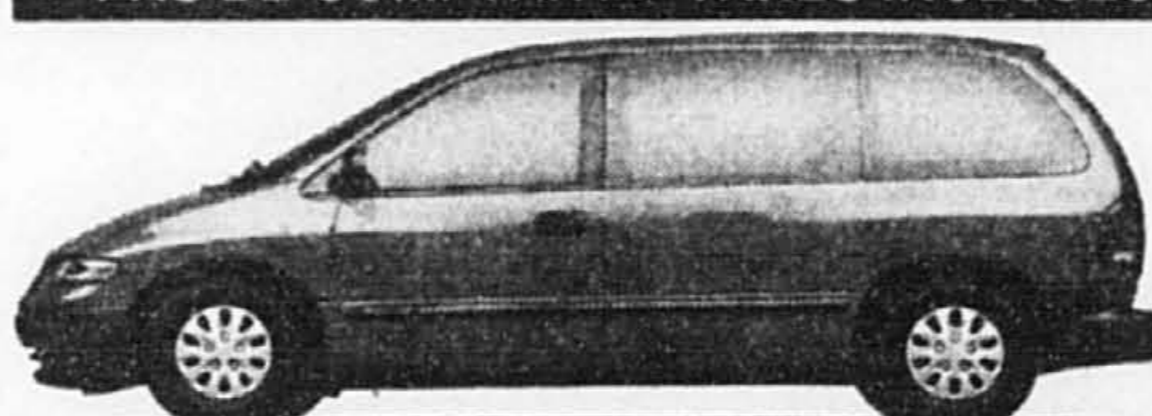
**HONDA de Laval**

## SUPER LIQUIDATION DE DÉMOS



**neon** ensemble 22 d  
4 portes 1996 HIGHLINE  
● automatique  
● climatiseur  
● cassette  
● coussins gonflables **66\$\*** par semaine

● PAS DE COMPTANT ● TAXES INCLUSES



**VOYAGER PLYMOUTH '96**  
● automatique  
● climatiseur  
● 7 passagers  
● réflecteur avant **95\$\*** par semaine

● TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



**neon EX 1996**  
2 portes  
● automatique  
● cassette  
● aileron sur coffre  
● coussins gonflables **69\$\*** par semaine

**Touchette**  
2175, av. Papineau 526-6691

## SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE



3958, Dandurand  
Montréal (Québec)  
H1X 1P7  
Tél.: (514) 725-2653

## ACURA Plus BLAINVILLE

membre du GROUPE HAMEL

**POUR 1/2 MILLION DE \$\$\$\$ DE VOITURES D'OCCASION EN STOCK !**

### ACURA 3-5 RL



**598\$\* PAR MOIS**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

\*Bail 48 mois. Taxes en sus. Comptant ou échange équivalent 5 000 \$. V.R. garantie, 24 000 km inclus annuellement

### INTEGRA



**288\$\* PAR MOIS**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

\*Bail 48 mois. Taxes en sus. Comptant ou échange équivalent 5 000 \$. V.R. garantie, 24 000 km inclus annuellement

**PAYONS MAXIMUM POUR VOTRE ÉCHANGE TOUTES MARQUES ACCEPTÉES**

INTERNET: <http://www.autolinq.com/home/index.html>

**255, BOUL. DE-LA-SEIGNEURIE**  
**TÉLÉPHONEZ-NOUS 435-4455**

## ET VOUS PENSIEZ AVOIR TOUT VU !

FINANCEMENT

**3,8%\***

**Metro NISSAN**

230, MICHEL-JASMIN, DORVAL  
631-0001



**ALTIMA 1996**



**SENTRA 1996**

**Lasalle NISSAN**

2225, LÉGER, VILLE LASALLE  
366-8931

<http://www.autolinq.com/metro Nissan>

\*3,8% VALIDE DE 24 À 48 MOIS. Financement par l'entremise de NCFI plan-détail applicable à toutes nos Sentra et Altima 1996 seulement. Financement 5,8% sur 60 mois.

<http://www.autolinq.com/lasalle Nissan>

# Volvo : un moteur turbo basse pression

DENIS DUQUET  
collaboration spéciale

Mine de rien, la compagnie Volvo utilise cette année un nouveau moteur turbocompressé dans ses modèles 850 GLT et AWD. Il s'agit d'un moteur cinq cylindres de 2,4 litres d'une puissance de 195 chevaux. L'utilisation d'un turbocompresseur à faible pression permet d'obtenir un couple plus élevé à bas régime, pour mieux adapter la courbe de performances à nos conditions de conduite nécessitant des performances initiales dynamiques. En fait, la présence de ce turbo est tellement discrète que Volvo ne mentionne presque nulle part sa présence. Il joue sensiblement le même rôle qu'un jeu de calage variable des soupapes, sans pour autant nécessiter la même complexité mécanique. Après avoir étudié différentes options pour augmenter la puissance et le couple à bas régime,

les ingénieurs suédois ont eu recours à cet artifice dont la fiabilité et la souplesse ont déjà fait leurs preuves.

Les moteurs disponibles dans la gamme 850 sont donc les suivants. La version de base est équipée d'un cinq cylindres de 2,4 litres atmosphérique d'une puissance de 168 chevaux. Vient ensuite le 2,4 litres turbo basse pression de 195 chevaux. Par ailleurs, le moteur turbo haute pression est toujours proposée et sa puissance est de 222 chevaux. Sa cylindrée est différente de celles des autres cinq cylindres de la famille puisqu'elle est de 2,3 litres. Enfin, la 850R bénéficie d'un autre moteur turbo, presque identique au 2,3 litres, mais d'une puissance de 250 chevaux avec la boîte manuelle. Il n'y a pas tellement de groupes propulseurs dotés d'une cylindrée aussi modeste capable d'une telle puissance.



La Volvo 850 GLT est animée par un nouveau moteur turbo à faible pression permettant d'obtenir un couple plus élevé à bas régime.

## LE CAA-QUÉBEC VOUS CONSEILLE

# Votre « p'tit monstre » ne veut pas de son siège ?

Qui n'a pas déjà vécu la scène ? Qui ne s'est pas retrouvé un jour avec un enfant qui hurle et qui refuse de prendre place dans son dispositif de retenue ? Il y a sans doute autant de solutions à ce petit problème qu'il y a de parents ou d'enfants. Voici toutefois quelques petits trucs pour la prochaine fois.

Dans une telle situation, la négociation s'impose peut-être mais vous devez être clair : la sécurité avant tout ! La règle d'or est donc ici de persévérer et surtout de montrer l'exemple. Pour votre enfant, prendre place dans son siège doit faire partie de sa petite routine de tous les déplacements en automobile. Et votre attitude face à ces dispositifs de retenue et face à la ceinture en général déterminera celle de votre enfant.

Si, par exemple, il est normal et obligatoire pour vous de boucler votre ceinture, votre tout-petit a de meilleures chances d'adopter lui aussi cet automatisme. Valorisez les bons comportements en voiture et souvenez-vous qu'à partir du moment où un enfant s'ennuie, c'est là

qu'il peut devenir turbulent. Le toutou favori et tout autre jouet doux et malléable rendront le voyage plus agréable. En situation de crise, ne détachez pas l'enfant à moins d'avoir immobilisé sécuritairement le véhicule. Idéalement, vous devriez alors expliquer à votre enfant que la voiture ne repartira que s'il « se rattache ».

Si le confort est important pour vous, il l'est aussi pour votre enfant. Pour sa sécurité comme pour son bien-être, il doit prendre place dans un dispositif conforme à son poids et à sa taille. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, vous pouvez contacter le CAA-Québec (Montréal : (514) 861-7111 ou Québec : (418) 624-2424). Il faut aussi utiliser tout dispositif d'une manière adéquate, selon les directives émises par le fabricant. Par ailleurs, chaque âge présente des particularités à connaître.

Dans son porte-bébé, ce dispositif utilisé de la naissance jusqu'à ce que l'enfant pèse environ 20 livres ou 9 kilogrammes, il faut porter

une attention spéciale au confort. Pour le maintenir en place, on placera par exemple des serviettes roulées de chaque côté. Attention à la peau fragile : le harnais de l'entre-cuisse peut irriter. Un vêtement avec jambes est donc indiqué.

Les premières vraies résistances ont habituellement lieu lorsque l'enfant est en âge de prendre place dans son siège conventionnel (de 20 à 40 lb/18 kg). Rassurez-vous, elles ne sont que passagères et souvent remédiables. Ainsi, en attachant ses jouets à l'aide de ficelles, vous éviterez bon nombre de grands drames !

Puis vient un temps où il est possible de personnaliser le siège ou même le coussin d'appoint (de 40 lb jusqu'à l'âge de 5 ans) de votre enfant. Quelques autocollants, des bandes décoratives, et voilà, le tour est joué.

C'est également à cette période que votre enfant pourra s'intéresser activement au voyage. Il peut, de son siège, apprendre si vous lui en donnez l'occasion : le pont que vous traversez, les pompiers qui

vous dépassent, etc. Les mises en situation deviennent des jeux : « supposons que tu es assis dans la cabine du pilote d'un vaisseau spatial et que tu commandes de ton siège... » Il peut aussi, à cet âge, montrer l'exemple, « maintenant qu'il est grand ! » Faites-lui en prendre conscience.

Puis, quand vient le temps de la ceinture, il peut (et doit) apprendre comment et pourquoi la ceinture sauve des vies. L'utilisation de petits autocollants destinés à lui rappeler de boucler sa ceinture peut aider l'enfant dans son apprentissage face à ce dispositif jusque-là réservé aux grands.

Si les longs trajets vous paraissent parfois interminables, imaginez comment vos enfants les perçoivent ! Voici quelques petits trucs pour animer, pour mieux faire passer le temps.

Planifier des arrêts réguliers que vous devriez effectuer avant que vos enfants atteignent leur « seuil critique ». Profitez de cet arrêt pour cajoler bébé tandis que les plus vieux grignoteront et se dé-

gourdiront pour au moins dix à quinze minutes.

— Si la situation s'y prête, pourquoi ne pas asseoir un adulte à l'arrière avec l'enfant. Un peu de conversation et de compagnie, ça rend le voyage plus agréable.

— N'oubliez pas votre sac à surprises plein de ces petits jouets que vous sortirez un à un, en temps opportun.

— Radio et cassettes fourniront un environnement distrayant. Quelques chansons et même une histoire peuvent aussi changer les idées.

— Jouez à observer. Si vos enfants sont en âge de se prêter à ce genre d'activités. On peut, par exemple, jouer à repérer des voitures rouges, des plaques d'immatriculation d'autres provinces ou d'États américains, etc.

© CAA-Québec. Aucune reproduction sans autorisation. Septembre 1996.

LA VOICI

La première vraie bonne aubaine

1997



LOUEZ UNE NOUVELLE BERLINE VOLVO 850 SPORT 1997

SEULEMENT

425\$

PAR MOIS, POUR 36 MOIS\*

- Boîte automatique
- Deux coussins gonflables
- Coussin gonflable latéral
- Système de freins antiblocage (ABS)
- Climatisation
- Verrouillage centralisé
- Glaces électriques
- Sièges chauffants
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Rétroviseurs extérieurs chauffants
- Indicateur de température extérieure
- Essuie-glace de phares
- Moteur de 168 chevaux à DACT

Eh oui, cette impressionnante liste d'équipements est offerte de série quand vous louez cette séduisante berline Volvo 850 sport 1997. En plus, toutes les Volvo neuves profitent pendant 4 ans du Programme « Sur appel », un service d'assistance routière 24 heures. \*Mensualité de 425 \$<sup>†</sup> basée sur une location de 36 mois avec versement initial de 3 704 \$ ou échange équivalent, plus les frais de préparation du détaillant (250 \$), les frais de transport (495 \$) et d'immatriculation ainsi que les taxes applicables. Franchise de kilométrage de 57 600 km; frais de 10 ¢ le km excédentaire. Offre valable jusqu'au 30 septembre 1996 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité.

VOLVO  
Services Financiers

le groupe  
**VOLVO**

VOLVO  
Sécurité avant tout

MONTRÉAL UPTOWN VOLVO 5055, rue Parc (514) 737-6666 GREENFIELD PARK VOLVO RIVE-SUD 845, boul. Taschereau (514) 672-2720 SAINT-HYACINTHE AUTOMOBILES CHEVROINE INC. 855, rue Johnson (514) 771-2305 SAINTE-AGATHE GARAGE FRANKE INC. 180, rue Principale (819) 326-4775 LAVAL LES AUTOMOBILES BOUL. ST-MARTIN 1430, boul. Saint-Martin (514) 667-4343 SAINT-LÉONARD JOHN SCOTTI AUTO LTÉE 4330, rue Jarry Est (514) 725-9394

\* Exemple de location pour une Volvo 854GTA avec des mensualités totalisant 15 300 \$, plus le premier versement mensuel et un dépôt de garantie remboursable équivalant plus ou moins au montant d'une mensualité. La livraison doit être effectuée au plus tard le 15 novembre 1996. La location comporte une franchise de kilométrage de 57 600 km et une option d'achat de 23 309,90 \$ plus frais d'administration (200 \$) et taxes, au terme du contrat.

**GRAND BALAYAGE DE FIN D'ÉTÉ!**  
JUSQU'AU 27 SEPTEMBRE

**ENCORE QUELQUE 100 VÉHICULES EN STOCK**

**DERNIÈRE CHANCE**

**ENCORE QUELQUES JETTA « TREK » EN STOCK**

**GOLF • JETTA • EUROVAN NEUFS ET DÉMOS AU CHOIX**

LOCATION-BAIL V.C.I.  
ACHAT-RACHAT BANQUE ROYALE

**Popular** MEILLEURE VALEUR POUR VOTRE ÉCHANGE  
MONTREAL

5441, St-Hubert 274-5471

LES MODÈLES 1996 DOIVENT TOUS SORTIR

**DERNIÈRE CHANCE!**

**LES STOCKS DIMINUENT**

**GARANTIE 10 ANS**  
160 000 km  
GROUPE MOTOPROPULSEUR  
\* MODÈLES 1996 SEULEMENT

**VOYEZ-NOUS AVANT D'ACHETER**

**Rimar** AUTOMOBILE RIMAR INC.  
5500, boul. Métropolitain Est  
sortie Lacordaire  
253-4888

Sur véhicules 96 en stock.

Aidez-nous à prouver que la plume peut triompher du scalpel.

Ils sont près d'un million de Québécois et de Québécoises à compter sur votre geste.

Composez le 1 800 335-6175 dès aujourd'hui.

La Société d'Arthrite, 2155, rue Guy, bureau 1120, Montréal (Québec) H3H 2R9

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE  
DONNEZ... une lueur d'ESPOIR



# Goodyear défend avec succès ses brevets du pneu Aquatred

**DENIS DUQUET**  
collaboration spéciale

Le pneu Aquatred de Goodyear est l'un des produits qui suscite le plus de controverse dans le monde de l'automobile. Dès son apparition sur le marché, ce nouveau pneumatique doté d'une rainure centrale prononcée a été fort bien accepté par les automobilistes. Comme c'est de bonne guerre, plusieurs autres fabricants se sont appliqués à dénigrer ce concept. D'autres se sont inspirés de trop près de ce concept qui est protégé par plusieurs brevets.

C'est justement dans ce contexte qu'en 1993, la Goodyear Tire & Rubber Company intentait une poursuite judiciaire contre Continental General Tire et, plus tard, contre Continental AG. Dans une plainte portée dans une cour de district de l'ouest de la Caroline du Nord, Goodyear accusait Continental General Tire de ne pas avoir respecté deux brevets utilitaires et un brevet de conception.

Après un important chassé-croisé juridique, le Bureau des brevets et des marques de commerce confirmait la validité des brevets

de Goodyear. Suite à cette confirmation, Continental General annulait tous ses appels en justice et entretenait des démarches pour négocier une entente. Selon celle-ci, Continental General convenait de ne pas contester la validité et le pouvoir d'exécution des brevets de l'Aquatred de Goodyear lors de litiges subséquents. Elle convenait aussi de détruire tous les moules des pneus Hydro 2000 et de déboursier une somme non dévoilée. Quant à Continental AG, la société mère située en Allemagne, elle concluait une entente séparée et admettait que les pneus Hydro 2000 violaient certains brevets américains de l'Aquatred.

Suite à ce dénouement, la compagnie Goodyear a précisé qu'elle allait toujours défendre la validité de ses brevets partout dans le monde. D'ailleurs, en 1993, Goodyear avait déposé une plainte contre les pneumatiques Silverstone en Malaisie pour violation des brevets de l'Aquatred et avait eu gain de cause. Il est facile de conclure que les autres manufacturiers vont y songer à deux fois avant de copier ce pneu Goodyear.

## TOURS DE ROUES

# Bisbille chez les partisans de l'électricité en Californie

Rien ne va plus au sein du California Air Ressource Board (CARB), cet organisme de l'État de la Californie qui a décidé d'obliger les constructeurs d'automobiles à fabriquer et commercialiser un certain nombre de véhicules électriques pour 1998 en plus d'imposer des mesures très strictes concernant les émissions des gaz d'échappement.

Le printemps dernier, on reportait aux calendes grecques l'obligation de commercialiser en quantités importantes des véhicules électriques.

Depuis ce temps, le personnel de direction a été fortement secoué, et son directeur a récemment démissionné de son poste. Il aurait assez peu apprécié le sentiment en faveur de l'industrie et des affaires qui semble avoir motivé plusieurs des décisions du CARB récemment.

**Trafiquer l'odomètre**

La popularité des voitures usagées aidant, la tentation est forte chez les revendeurs de

trafiquer l'odomètre afin de présenter un kilométrage inférieur à la réalité.

Au fil des années, les constructeurs automobiles ont conçu des odomètres de plus en plus difficiles à modifier. Mais cela n'empêche pas les fraudeurs de s'en donner à cœur joie.

Selon une récente enquête effectuée aux États-Unis, plus de 8 % des véhicules inspectés n'affichaient pas le kilométrage réel. Cela permet aux fraudeurs d'obtenir plus pour leur véhicule. Quant aux concessionnaires qui s'adonnent à cette pratique, ils peuvent afficher un prix plus élevé pour une voiture.

Avant d'acheter un véhicule usagé, il faut donc être sur ses gardes, surtout si les chiffres de l'odomètre ne sont pas correctement alignés.

Plus que jamais!  
**LA PLACE...**  
POUR UNE

**H O N D A**



## CHOISISSEZ VOTRE PAIEMENT



<b>CIVIC HATCHBACK 1996</b>	<b>COMPTANT OU ÉCHANGE</b>			
	0\$	1 000\$	2 000\$	3 000\$
	<b>238\$*</b>	<b>212\$*</b>	<b>188\$*</b>	<b>165\$*</b>
	PAR MOIS	PAR MOIS	PAR MOIS	PAR MOIS

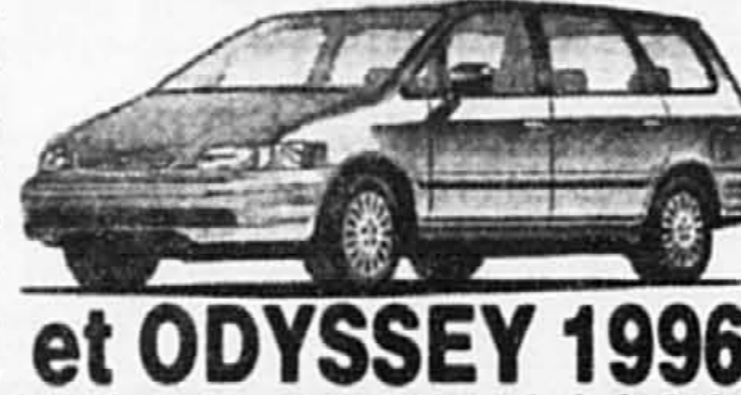


<b>ACCORD EX Automatique 1996</b>	<b>COMPTANT OU ÉCHANGE</b>			
	0\$	1 000\$	2 000\$	3 000\$
	<b>375\$*</b>	<b>349\$*</b>	<b>325\$*</b>	<b>298\$*</b>
	PAR MOIS	PAR MOIS	PAR MOIS	PAR MOIS

\* Bail 48 mois. Allocation 96 000 km. Pas d'obligation d'achat. Taxes en sus. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

### FINANCEMENT

**4,8%** 24 à 60 mois sur toutes les ACCORD



et ODYSSEY 1996

Les **CIVIC BERLINES 1997** SONT ARRIVÉES

Reservez la vôtre à partir de **208\$** PAR MOIS

## IL EST DE RETOUR!

LE PAIEMENT À : **298\$\*** PAR MOIS SUR L'ACCORD EX 97



\*BAIL 48 MOIS, ALLOCATION 96 000 KM, COMPTANT DE 1 110 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. T.T.P. EN SUS.

### LE PLUS GRAND CHOIX DE HONDA USAGÉES AU QUÉBEC

- HONDA Prélude 92 SR, air, bas km BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 93 CX, 64 000 km BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 93 DX, 5 vit., rouge, cass. BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 93 DX, 239 \$ / mois BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 93 SI, boîtier, bas km BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 94 SI, coupé, rouge BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 94 CX, havan, auto BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 94 LX, air, 4 p. BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 95 LX, SE, air, blanche BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 94 SE, air, 26 000 km BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 94, 5 v., 30 000 km BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 95, coupé, air, rouge BLAINVILLE HONDA 875-1920

**100 USAGÉES DE QUALITÉ**

**PRÊT ACHAT-RACHAT BANQUE ROYALE SUR PLACE**

- HONDA Civic 95 DX coupé, air BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 94 CXG, havan, 7 800 km BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Accord 96 EX, 5 vit., air BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 95, coupé, air, rouge BLAINVILLE HONDA 875-1920

- HONDA Civic 93 SI, coupé, bas km BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Del Sol 93 SI, emags, rouge BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 93, man. BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 94 SI, coupé, air. BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Prélude 91 SI, 5 vit. BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Del Sol 95 SI, rouge, emags BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 95 CX, bleue, bas km BLAINVILLE HONDA 875-1920
- HONDA Civic 95 CX, auto, bas km BLAINVILLE HONDA 875-1920
- JEEP YJ 93, 4x4, conv. BLAINVILLE HONDA 875-1920
- JEEP YJ 94, 4x4, 250 BLAINVILLE HONDA 875-1920
- JEEP YJ 95, 4x4, 2 toits BLAINVILLE HONDA 875-1920
- JEEP YJ 95, 2 toits dur. BLAINVILLE HONDA 875-1920

**FINANCEMENT FACILE SUR PLACE ALLOCATION INCROYABLE POUR VOTRE ÉCHANGE**

HEURES D'AFFAIRES : 9 h à 21 h, lun. au ven. VENTE : 7 h 30 à 22 h, lun. au ven.

**HONDA blainville**

700, boul. Labelle, Blainville  
**875-1920**  
(514) 435-1122

(Sortie 25 de l'Autoroute des Laurentides, tournez à droite au boul. Labelle)

## loto-québec

**Canco** Tirage du 96-09-21

1	6	7	11	15
18	20	24	31	36
38	39	47	51	54
60	61	62	66	69

**Quotidien** Tirage du 96-09-21

3	4
907	8648

**Extra** Tirage du 96-09-20

NUMÉRO: 295034

**Extra** Tirage du 96-09-21

NUMÉRO: 782958

**649** Tirage du 96-09-21

2	3	13	17	23	42
---	---	----	----	----	----

Numéro complémentaire: 31

GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	4 848 705,80 \$	
5/6+	9	87 789,50 \$	
5/6	411	1 537,90 \$	
4/6	24 194	50,00 \$	
3/6	422 391	10 \$	
Ventes totales: 21 091 733,00 \$		Prochain gros lot (approx.): 10 000 000,00 \$	

**SELECT** Tirage du 96-09-21

4	5	20	25	39	42
---	---	----	----	----	----

Numéro complémentaire: 37

GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	1 000 000,00 \$	
5/6+	1	12 956,10 \$	
5/6	14	616,90 \$	
4/6	926	43,50 \$	
3/6	15 095	5 \$	
Ventes totales: 561 317,00 \$		Gros lot à chaque tirage: 1 000 000,00 \$	

**MISE-TÔT** 18 33 38 42

GAGNANTS 48 LOTS 1 041,60

**SUPER 7** Tirage du 96-09-20

2	3	4	6	35	37	38
---	---	---	---	----	----	----

Numéro complémentaire: 41

GAGNANTS		LOTS	
7/7	1	4 000 000,00 \$	
6/7+	0	82 191,20 \$	
6/7	19	3 785,10 \$	
5/7	1 696	151,40 \$	
4/7	35 776	10 \$	
3/7+	32 189	10 \$	
3/7	298 718	partic. grat.	

Ventes totales: 4 390 858,00 \$  
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00 \$  
Prochain tirage: 96-09-27

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

### LE LONGUEUIL

DIRECTION DU GÉNIE ET DES TRAVAUX PUBLICS  
777, rue d'Auvergne  
APPELS D'OFFRES

**SOUSSION NO: 96-916**  
Salle de spectacle  
Équipement scénographique - système de levage

**SOUSSION NO: 96-917**  
Salle de spectacle  
Système d'éclairage

**DATE D'OUVERTURE: 9 OCTOBRE 1996**  
Toutes les conditions pertinentes sont déterminées dans les documents qui peuvent être obtenus à la DIVISION DES APPROVISIONNEMENTS DE LA DIRECTION DES SERVICES FINANCIERS au 777, rue d'Auvergne à Longueuil, à compter du 23 septembre 1996.

Lesdits documents peuvent être obtenus contre le paiement de 60 \$, toutes taxes incluses, non remboursable pour chaque exemplaire complet de chaque projet; ce paiement doit être effectué par argent comptant, chèque visé, ou mandat émis à l'ordre de la Ville de Longueuil.

Les soumissions doivent être rapportées EN TROIS (3) EXEMPLAIRES avant 11 h au:

**BUREAU DU GREFFIER**  
VILLE DE LONGUEUIL  
300, RUE ST-CHARLES OUEST  
LONGUEUIL (QUÉBEC)  
J4H 1E8

et seront ouvertes le même jour à 11 h dans la salle du Conseil municipal au 300, rue St-Charles Ouest, Longueuil (Québec).  
Pour tous renseignements supplémentaires, communiquer avec monsieur Claude Lapointe de la firme Trizard Consultations Inc. au numéro 843-7473.  
La Ville de Longueuil se réserve le droit de rejeter toute soumission et n'encourt aucune responsabilité envers la ou les soumissionnaires.

Chef de la division des approvisionnements - Direction des services financiers  
Pierrette Bossé

La Commission Scolaire  
Jérôme-LeRoyer

### APPEL D'OFFRES N° 354

OUTILLAGE-APPAREILS/  
MÉTALLURGIE/  
CENTRE ANJOU

REMISE DES DOCUMENTS,  
LUNDI 23 SEPTEMBRE 1996

DATE D'OUVERTURE  
DE LA SOUMISSION:  
LE MARDI 8 OCTOBRE 1996  
À 14 H

Les documents et conditions de la soumission seront disponibles à compter de la date ci-haut mentionnée, au bureau de MADAME LILY CARRIGAN, 550, 53e Avenue, Montréal (Québec) H1A 2T7.

Pour de plus amples informations:

642-9520, poste 224.

MONTRÉAL (P-A-T)  
Le 19 septembre 1996

L2421344

Autres Avis légaux, Appels d'offres, Soumissions et Encans en page C9

# Annonces classées

Suite de la page B11

**A VENDRE** cuisinière électrique Hot Point 3500, amande, parfait état. 843-7086

**ABRI** d'auto 11 x 20 pi 2 saisons, 330 \$ 625-0676

**AMBI** 500, 1 mg, moniteur 1084 S, manette aux imprimantes Epson, 350 \$ 638-1015

**AMPLI** de bass Peavy BH-500 (300 watts) avec 2 h.p. x 10 po. 1 h.p. x 15 po. Pré-ampli Holland avec compresseur 655 \$ nég. 688-2990 ou 657-1591 André

**AMPLI** de compétition pour auto Alpine 1000 watts RMS, 500 \$ nég. 662-6007

**AMPLI** Sony onévia maison, vidéo, TV Sony, lecteur CD, cassette, modèle 1997 (neuf), 669-2075

**ANTIQUES**, mobiliers chambre, cuisine, chiffonier, coffre bureau, accessoires, etc. 978-9363

**APP.** complet meubles, appareils, 8500 vélos, bureaux, outils, meubles bébé, futures, ordinateurs, caméras articles de sports. Pour rendez-vous: Kim 363-8633

**ARTICLES** de sport articles de maison, de leur, cadenas, 600 \$ Grossie bibliotèque musicale chaine 3 pièces, 1000 \$ LINGE DE BÈBE (file), 12 mos. 677-5987

**BANC** de soc. convoyeur plusieurs machines pour ébénisterie, outils ar. compresseur, 625-7145

**BARBEQUE**, casque de vélo (file), paire à glace (file) peinture 5, file-couleur 20 po. 442-9040

**BIBLIOTHÈQUE** murale 3 pièces, gris, beaucoup de vitres, 400 \$ Grossie bibliotèque musicale chaine 3 pièces, 1000 \$ LINGE DE BÈBE (file), 12 mos. 677-5987

**BUREAU** exécutif en bois, chaise, 300 \$ Mobilier chambre orme brun moyen, 1200 \$ Pendre en mélamine, 75 \$ 278-2351

**BUREAU** MADAME ET 2 tables de chevet en teck très propre, 130 \$ 747-7361

**BUREAU** d'exécutif avec bahuts et chaises, secrétaire en bois, Français au 383-6422 poste 715

**CANCORD** VHS RCA 2008, Polaroid Q3 and system 7102, 2008, portatif Toshiba 386 5008, 524-7287

**CAMERA-VIDEO** Sony Handy Cam CCD-TRV 11, neuf dans boîte, playce 14003 pour 400 \$ 721-3555

**CANAPE** 3 places et fauteuil base teck, revêtement cuir, très bon état, 300 \$ 332-9620 sur

**CARABINES** 303 et 22, fusil 21 un coup, plus amorce à fusils métal lique. Après 18h 353-7632

## Marché aux puces

- CAUSEUSE** achetée l'an dernier chez Meubles Re-no, recouverte de tissu de tête qualité. Entièrement déhoussable. Valeur 1000 \$ laissez pour 500 \$ 935-3034
- CHAISE** rotin, manuelle, état neuf, 225 \$ Lampe halogène moderne, 50 \$ 352-5143
- CHAISES** de cuisine en bois, Causeuse Plaque chauffante en fonte Westinghouse 494-7036
- COFFRE-FORT** 52x34" avec 3 coffres int. à combinaisons, valeur 7500 \$ pour 1200 \$ 819-359-2851
- COMPRESSEUR** gaz 10 cv industrielle commerciale 60 gal avec démarreur 1000\$ 661-5694
- COMPRESSEUR** 60 gal, 5 cv neuf utilise 1 sem, complet 7000 \$ 661-5694
- COMPTOIR** réfrigéré 12 livres compresseur, futalégumes, très bon état. 1600 \$ pagette 765-5111
- DEMEURAGEMENT** meubles électro, divan lit, lave-vaisselle, tables de salon, chaises, 846-8532
- DIVAN** E/R en 3 places, payé 3000 \$ pour 1500 \$ Pagette en L, mélamine finition noyer, 50 \$ 352-3006
- DIVAN-LIT** neuf, semi-cuir, bleu et bicolor, exclusif, mélamine blanc, 825 \$ 669-0226
- ENSEMBLE** table et vaisselier Cadre en chêne, 4 chaises, 250 \$ Set chambre laque noir complet, matelas et sommier 500 \$ 2 tables d'appoint brasse 258 667-7739
- ENSEMBLE** H.F. Sharp, CD, 2 amplificateurs, 125 Westral, Jour 343-0009, sur 277-2795
- EQUIPEMENT** de chambre noire complet avec chimie, Aian 384-2103
- EXERCISEUR** Weider 3X1 base de 60" mélamine noire, fût, portes de bain, lustres store 511 365-0479
- K-860** et K-8650, comme neuves, 800 \$ Après 18h 475-6424
- FRIGIDAIRE** mini lav. séc. couleur amande, 600 \$ 462-2005
- FUSIL** 20 cal., sem. automatique, teck, revêtement cuir, très bon état, 300 \$ 332-9620 sur
- MANTEAU** chat sauvage, femme, 910 A-1, facture 3500 \$ comme neuf, 1100 \$ 335-1650
- MANTEAU** chat sauvage, femme, grandeur 14-16, 355-3781
- MEUBLES** IKEA, le prix. Set cuisine, salon, chambre (tous en-semble) table pour Gamme 624-1569
- MINI** combiné poêle-frigo-lavabo, brun, jeune fille, 175 \$ un Sega et 2 brassières 60 \$ pour CD Rom Philips magnéto 50 \$ dactyo électrique, 50 \$ 437-1409
- MOBIlier** chambre mélamine noir, 7 mrc, payé 1574 \$ pour 800 \$ comme neuf, Page 851-5226
- MOBIlier** de chambre pour fille, blanc, un lit capitaine, un bureau, une commode, 400 \$ 352-6721
- MOBIlier** de chambre Set salon 2 lits simples Petit poêle et frigo Bonne condition 374-9178
- MOBIlier** de chambre, 5 mrc, table en noyer, 1800 \$ 324-7907
- MOBIlier** salle à manger en orme, 4 chaises 1 table (48" de diamètre), 5 cycles 300\$ 672-4499
- LIT** électrique ajustable Sealy, 3 matelas Posturepedic, ultra ferme 800 \$ 344-9521
- LIT** capitaine avec matelas, com. mode, couleur amande, excellent état, 325 \$ 625-0712
- LIT** d'eau queen noir anti-vaque, fibre B, comme neuf, 250 \$ Causeuse 40 \$ lav 505 735-8478
- LITS** simples, état neuf, bois de grange, rotin, cuir, obroussailé, 766-3954
- LONGUEUR**, 2 lits capitaine, blanc, bon état, 468-2854
- Meubles et électroménagers** prix négociable, tout doit être vendu en oct. 96 333-1246
- MACHINES** à tricoter Brother K-860 et K-8650, comme neuves, 800 \$ Après 18h 475-6424
- MAGS** Centre Line 15x10 6 écrous, adaptés sur Toyota ou G.M. prix à discuter 441-3297
- MANTEAU** chat sauvage, femme, 910 A-1, facture 3500 \$ comme neuf, 1100 \$ 335-1650
- MANTEAU** chat sauvage, femme, grandeur 14-16, 355-3781
- ORDINATEUR** portable IBM 96 365 DX, 16 ram, 800 még, Windows 95 valeur 5000 \$ prix 2500 \$ 975-2596
- ORDINATEUR** IBM 96 366 VGA 500 \$ MAC 610066 D05 16500, LC 1040 imprimante, 524-7287
- ORDINATEUR** NEC Pentium 60, Multimedia, sans moniteur, Michel 528-2433
- ORDINATEUR** Zenith Laptop, 286, 144, batterie élar. D, comme neuf, 235 \$ nég. Page 896-7368
- ORDINATEUR** IBM 96 12 144, complet, SVGA, logiciels, imprimante incl. 525 \$ 210-4676, 599-4170
- PHOTOCOPIEURS** commerciaux (2) marque Canon, aubaine, 2850 \$ nég. 326-6015
- PIANO** droit acajou Heintzman, mécanique et meuble retails à neuf, 3000 \$ ou meilleur offre 481-9497
- PIANO** 5, bos de rose, mécanique française, excellent état, 5 500 \$ 437-0369
- PHUUS** hiver (4) 14", neufs 1400 \$ (4) 13", 70 \$ 4 jantes, 70 \$ Tondeuse man. 30 \$ 677-3499
- POELE** G.E. auto-nettoyant, four encastré auto-nettoyant, robot, extracteur à jet, tables, matelas, valeur 15000 \$ 700 \$ 672-6124
- POELE** à bois antique Bélanger, condition A1, 500 \$ avec autres pièces 692-0755
- POELE**, Ingo, lav. séc. comme neuf, 825 \$ le tout 721-4442
- POELE**, Ingo, lav. séc., petit congélateur four encastré et plaque chauffante 654-9321
- POELE, FRIGO, LAVEUSE** 5 CHAISES, MICRO ONDES 256-9978
- PUPITRE** 60x30 + chaise lit plant, outils 2 tables salon vitre, 2 rack à auto, etc. 938-4116, 365-6378
- PURIFICATEUR** d'air, filtre Hepa, qualité com. excellent, articles incl. 700 \$ pour 325 \$ 733-6775

**REMOUVE** 15X7'6": 2 essieux, 550 \$ Remorque 4X7', 250 \$ Souffleuse 5 HP 250 \$, pelle à neige Toro 175 \$ Poêle à bois combustion lente, 160 \$ 659-7326

**SHOWER**, Starley, table ronde, pied central, buffet, payé 2100 \$ pour 650 \$ Lit double, etc. 922-8600

**SALLE** à manger provincial français 9 morceaux, 1 250 \$ Secrétaire colonial, 150 \$ 598-1467

**SET** chambre mélamine laque noir, 1 an d'usage, 5000 \$. Micro ondes, set cuisine, frigo, 352-9231

**SET** cuisine moderne, état neuf, 1500 \$ Miroir antique 3460 po, 758 Classes Artiques 3408, 527-4065

**SET** de cuisine moderne, blanc, 4 chaises, très propre, vaut 1300 \$, vend 800 \$ 695-0226

**SET** manger laque noir mandarin, 2 sofas identiques m-ronds, lampe suspendue, 343-4759

**SET** salle à manger en pin, buffet et table, table ronde, 2 extensions, 5 chaises, 600 \$ 256-7229

**SET** de chambre en pin massif, neuf, COMMODE avec 6 tiroirs, 2 tables, 4 chaises, 3000 \$ ARMURE 3924/474 4758 Lit 39 1003 978-7523

**SOFA**, tables salon, chevel, ornateur, unités murale noire mélamine, table 26", etc. 514-795-8499

**SPA** portatif, neuf, utilisation int. et ext. 12 mos par année, économique, facile d'installation, 662-9519

**SYSTEME** de son complet Yamaha, 100 W par canal, table tournante, 2 haut-parleurs, 963-1377

**TABLER** à dessin ajustable + chaise 150 \$ Meuble moderne fm chêne, 2 mrc, 115 \$ 584-3500

**TABLER** de billard Snooker 6x12, ardoise 114 po. 400 \$ table de billard, 514-432-2718

**TABLER** dessin K-BOX43 complet 700 \$ Set Marmalade 700 \$ + recharge 150 \$ 672-6124

**TABLER** ping-pong, 120 \$ planche d'acier BIC, Hoggale + équipement Bate, 160 \$ peu utilisés, 363-4879

**TABLES** à dessin ajustable + chaise 150 \$ Meuble moderne fm chêne, 2 mrc, 115 \$ 584-3500

**TELES** couleur 20 pouces et 26 pouces de marque Hitachi, parfaite condition, 528-8162

**UNITE** murale 3 sections, 2 caudettes, 2 tables à café, table de cuisine et 4 chaises, Prix négociable. Après 18h 442-3261

**VETEMENTS** d'importation, pour homme, habits et sport, taille 40, chausures 10, peu usés, 641-3269

**VITRINE** provincial française, couleur noire et collection de chaussures, 362-8900

## OFFRES D'EMPLOI...

(Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes).

**319** VENTE COMMERCÉ **340** EMPLOIS DIVERS **340** EMPLOIS DIVERS

**REPRESENTANT(E)** commercial en publicité dynamique et autonome. Expérience un an. Tél. 878-3655

**REPRESENTANT(E)** Distributeur de produits d'ordinateurs en plein essor, cherche: **UNE/UN Vendeur/VEUSEUR FIABLE** pour son bureau de Montréal. Les candidats doivent parler couramment français et avoir un mandant/cantons. Veuillez faire votre CV à nos 1005-676-0315

**SYSTEMES DE SECURITE** SEARS est à la recherche de représentants de vente compétents et énergiques pour sollicitation en salons, 726-0629. Envoyez votre CV par FAX au 1-800-455-3229 au 5. Superieur en marketing.

**TELE-VEENDEUR(E)** Travail de nuit à temps plein. Salaire de base + commissions. Bilinguisme nécessaire. 636-8260

**UNE ORGANISATION** de vente renommée, à la recherche de représentants à temps partiel pour la vente au détail de sa division pharmaceutique. 2 ans d'expérience min. requies. Envoyez votre CV à La Presse ref. 02929, C.P. 8641, succ. Centre-Ville, Mt. HOC 3E3

**322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS** **BARMAN(AI)** diplômé COURS Ecole Des Maitres 849-2628

**CHEF** (cuisinier) d'expérience pour restaurant à haut volume: bon salaire, 726-0629. Envoyez votre CV au 1117 rue St-Catherine Ouest, 3e étage, poste 317

**CUISINIER(E)**, cuisine italienne (tous les ans d'expérience min. 1 an, références exigées. Favoriser cv à 849-1199

**LE PETIT ALEP**, cherche un(e) cuisinier(e) pour brunch s'am. Expérience min. 2 ans. 278-2166

**RESTAURANT** français cherche cuisinier(e) expérimenté(e) 6 ans d'expérience. Se présenter avec cv entre 11 h et 17 h au 1030 Laurier ouest. Directeur, Jean-Denis, M. Michel 277-7355

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU**, cuisinier(e), 2 ans d'expérience, cuisine française. Travail à temps plein. Demander à: Jean-Denis, 468-4821

**VERIFICATEUR/VEUSE DE NUIT** Temps partiel, s'am., dim., lun. Bilingue, expérience min. 1 an. Laissez cv à la RECEPTION, LA TOUR CENTRE-VILLE HOTEL, 400 boulevard RENE-LEVESQUE OUEST

**323 ALIMENTATION** **AIDE-GENERALE DE CAFETERIA** Fime de gestion alimentaire est à la recherche d'une personne pour combler poste 40 h/m en dans une communauté religieuse. Être disponible la fin de semaine. Délai: 2 à 3 ans d'expérience en cuisine d'établissement. Être responsable, autonome et avoir le souci d'offrir un service à la clientèle de qualité. Veuillez nous présenter votre CV le 23 septembre 96, entre 13 h et 15 h, au 9167 Gouin ouest Mt. H.

**BOULANGER**, pour pain français, s'adresser au 3485 av. du Parc.

**325 TECHNIQUE, METIERS, SOUS-TRAITANCE** **AVISEUR TECHNIQUE** Bilingue avec expérience, pour concessionnaire automobile. Avant-compte poste 40 h/m dans une communauté religieuse. Être disponible la fin de semaine. Délai: 2 à 3 ans d'expérience en cuisine d'établissement. Être responsable, autonome et avoir le souci d'offrir un service à la clientèle de qualité. Veuillez nous présenter votre CV le 23 septembre 96, entre 13 h et 15 h, au 9167 Gouin ouest Mt. H.

**327 COIFFURE, ESTHETIQUE** **COIFFEUR(EUSE)** avec expérience pour salon au centre-ville. 866-6639

**328 INDUSTRIE DU VETEMENT** **COUTURIER(E)**s demandés avec expérience. 866-1967

**329 INDUSTRIEL, MANUFACTURIER** **COMMIS SUR APPEL** 7.18 \$ h et + Possibilité de permanence. Veuillez vous présenter au 7875 Trans-Canada, près de l'Université, pour remplir une demande d'emploi.

**331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGE** **A-1**, personne pour entretien clubs de nuit, sobre, vaillant 3 h à midi, 5 jours. Après 14h, vers 6300 est St-Catherine, près de l'Université, 254-5383

**COUPLE** avec expérience, ménage, entretien location, 20 logs, secteur nord, bonne condition, 381-8956, ou 996-2

**COUPLE** com. 18 ans, exp. ref. 4h, four, 583-6220, 529-2845

**COUPLE** de jumeland pour immeuble de 175 appart. Bilingue et expérience requise. Logement Fum, 725-3333

**COUPLE** CONCIERGE, expérience, tel. pour édifice en hauteur de 150 unités au plus. Apprez lundi au vend de 11h à 17h au 342-2791

**RECHERCHE** personnes sérieuses, expérimentés pour conciergerie d'un 28 logements suite rue St-Denis/Com. Sherbrooke, Chantier étudiant. Tél. 674-5919

**ROSEMON** **COUPLE SURINTENDANT** Résident, temps plein, expérience, immeuble personnel, âgées 160 unités. Compagnie stable et bien établie. Avantages sociaux inclus. Favor cv avant le 26 septembre: 688-7585

**337 SECTEUR AUTOMOBILE** **MANQUINS, MODELES** MANQUINS, MODELES d'articles publicités films. Orlando Gallitta Inc. 270-2238

**340 EMPLOIS DIVERS** **BESON** de personnel pour prise d'inventaire, expérience requise, salaire 448-1384 de 9 h à 17 h

**LABORATOIRE** photo professionnel, secteur centre-ville ouest, recherche personne pour compléter clientèle. Expérience en photo et vente au détail, bilinguisme, nécessaires. 9 h à 5 h. Jean 395-2227

**343 EMPLOIS DEMANDES** **DAME** 60 ans désirant occuper, cherchant emploi ménagère/cuisinière, chef, personne diabétique (+) bilingue, références, permis de conduire. Français/anglais, parlez-les. Remunération très raisonnable. Demander à: Jean-Denis, 468-4821

**FRANCOISE** originaire du sud de la France, sérieuses références, ayant expérience auprès des personnes âgées (Paris et Québec), cherche emploi de secrétaire, recherche emploi d'aide familiale résistante après de couple âgé. Contact: Madeline, 468-4821, tél. 011-33-95311025 (Bayonne)

**339 MANQUINS, MODELES** d'articles publicités films. Orlando Gallitta Inc. 270-2238

**340 EMPLOIS DIVERS** **BESON** de personnel pour prise d'inventaire, expérience requise, salaire 448-1384 de 9 h à 17 h

**LABORATOIRE** photo professionnel, secteur centre-ville ouest, recherche personne pour compléter clientèle. Expérience en photo et vente au détail, bilinguisme, nécessaires. 9 h à 5 h. Jean 395-2227

**343 EMPLOIS DEMANDES** **DAME** 60 ans désirant occuper, cherchant emploi ménagère/cuisinière, chef, personne diabétique (+) bilingue, références, permis de conduire. Français/anglais, parlez-les. Remunération très raisonnable. Demander à: Jean-Denis, 468-4821

**FRANCOISE** originaire du sud de la France, sérieuses références, ayant expérience auprès des personnes âgées (Paris et Québec), cherche emploi de secrétaire, recherche emploi d'aide familiale résistante après de couple âgé. Contact: Madeline, 468-4821, tél. 011-33-95311025 (Bayonne)

**339 MANQUINS, MODELES** d'articles publicités films. Orlando Gallitta Inc. 270-2238

**340 EMPLOIS DIVERS** **BESON** de personnel pour prise d'inventaire, expérience requise, salaire 448-1384 de 9 h à 17 h

**LABORATOIRE** photo professionnel, secteur centre-ville ouest, recherche personne pour compléter clientèle. Expérience en photo et vente au détail, bilinguisme, nécessaires. 9 h à 5 h. Jean 395-2227

**343 EMPLOIS DEMANDES** **DAME** 60 ans désirant occuper, cherchant emploi ménagère/cuisinière, chef, personne diabétique (+) bilingue, références, permis de conduire. Français/anglais, parlez-les. Remunération très raisonnable. Demander à: Jean-Denis, 468-4821

**FRANCOISE** originaire du sud de la France, sérieuses références, ayant expérience auprès des personnes âgées (Paris et Québec), cherche emploi de secrétaire, recherche emploi d'aide familiale résistante après de couple âgé. Contact: Madeline, 468-4821, tél. 011-33-95311025 (Bayonne)

**339 MANQUINS, MODELES** d'articles publicités films. Orlando Gallitta Inc. 270-2238

**340 EMPLOIS DIVERS** **BESON** de personnel pour prise d'inventaire, expérience requise, salaire 448-1384 de 9 h à 17 h

**LABORATOIRE** photo professionnel, secteur centre-ville ouest, recherche personne pour compléter clientèle. Expérience en photo et vente au détail, bilinguisme, nécessaires. 9 h à 5 h. Jean 395-2227

**343 EMPLOIS DEMANDES** **DAME** 60 ans désirant occuper, cherchant emploi ménagère/cuisinière, chef, personne diabétique (+) bilingue, références, permis de conduire. Français/anglais, parlez-les. Remunération très raisonnable. Demander à: Jean-Denis, 468-4821

**FRANCOISE** originaire du sud de la France, sérieuses références, ayant expérience auprès des personnes âgées (Paris et Québec), cherche emploi de secrétaire, recherche emploi d'aide familiale résistante après de couple âgé. Contact: Madeline, 468-4821, tél. 011-33-95311025 (Bayonne)

**339 MANQUINS, MODELES** d'articles publicités films. Orlando Gallitta Inc. 270-2238

**340 EMPLOIS DIVERS** **BESON** de personnel pour prise d'inventaire, expérience requise, salaire 448-1384 de 9 h à 17 h

**LABORATOIRE** photo professionnel, secteur centre-ville ouest, recherche personne pour compléter clientèle. Expérience en photo et vente au détail, bilinguisme, nécessaires. 9 h à 5 h. Jean 395-2227

**343 EMPLOIS DEMANDES** **DAME** 60 ans désirant occuper, cherchant emploi ménagère/cuisinière, chef, personne diabétique (+) bilingue, références, permis de conduire. Français/anglais, parlez-les. Remunération très raisonnable. Demander à: Jean-Denis, 468-4821

**FRANCOISE** originaire du sud de la France, sérieuses références, ayant expérience auprès des personnes âgées (Paris et Québec), cherche emploi de secrétaire, recherche emploi d'aide familiale résistante après de couple âgé. Contact: Madeline, 468-4821, tél. 011-33-95311025 (Bayonne)

**339 MANQUINS, MODELES** d'articles publicités films. Orlando Gallitta Inc. 270-2238

**340 EMPLOIS DIVERS** **BESON** de personnel pour prise d'inventaire, expérience requise, salaire 448-1384 de 9 h à 17 h

**LABORATOIRE** photo professionnel, secteur centre-ville ouest, recherche personne pour compléter clientèle. Expérience en photo et vente au détail, bilinguisme, nécessaires. 9 h à 5 h. Jean 395-2227

**343 EMPLOIS DEMANDES** **DAME** 60 ans désirant occuper, cherchant emploi ménagère/cuisinière, chef, personne diabétique (+) bilingue, références, permis de conduire. Français/anglais, parlez-les. Remunération très raisonnable. Demander à: Jean-Denis, 468-4821

**FRANCOISE** originaire du sud de la France, sérieuses références, ayant expérience auprès des personnes âgées (Paris et Québec), cherche emploi de secrétaire, recherche emploi d'aide familiale résistante après de couple âgé. Contact: Madeline, 468-4821, tél. 011-33-95311025 (Bayonne)

**339 MANQUINS, MODELES** d'articles publicités films. Orlando Gallitta Inc. 270-2238

**340 EMPLOIS DIVERS** **BESON** de personnel pour prise d'inventaire, expérience requise, salaire 448-1384 de 9 h à 17 h

**LABORATOIRE** photo professionnel, secteur centre-ville ouest, recherche personne pour compléter clientèle. Expérience en photo et vente au détail, bilinguisme, nécessaires. 9 h à 5 h. Jean 395-2227

**343 EMPLOIS DEMANDES** **DAME** 60 ans désirant occuper, cherchant emploi ménagère/cuisinière, chef, personne diabétique (+) bilingue, références, permis de conduire. Français/anglais, parlez-les. Remunération très raisonnable. Demander à: Jean-Denis, 468-4821

**FRANCOISE** originaire du sud de la France, sérieuses références, ayant expérience auprès des personnes âgées (Paris et Québec), cherche emploi de secrétaire, recherche emploi d'aide familiale résistante après de couple âgé. Contact: Madeline, 468-4821, tél. 011-33-95311025 (Bayonne)

**339 MANQUINS, MODELES** d'articles publicités films. Orlando Gallitta Inc. 270-2238

**340 EMPLOIS DIVERS** **BESON** de personnel pour prise d'inventaire, expérience requise, salaire 448-1384 de 9 h à 17 h

**LABORATOIRE** photo professionnel, secteur centre-ville ouest, recherche personne pour compléter clientèle. Expérience en photo et vente au détail, bilinguisme, nécessaires. 9 h à 5 h. Jean 395-2227

**343 EMPLOIS DEMANDES** **DAME** 60 ans désirant occuper, cherchant emploi ménagère/cuisinière, chef, personne diabétique (+) bilingue, références, permis de conduire. Français/anglais, parlez-les. Remunération très raisonnable. Demander à: Jean-Denis, 468-

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES AUTOBAINES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES
AEROSTAR X1 94 Edition Sport, 7 passagers, air sur 30 000 km, 13 500 \$ 94-9800 CRT

ASTRO Van 91, 7 passagers, air, 4.3 l, 111 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
ASTRO Van C1 1989, aut. air, 8 portes, 2 tons, 5 pass. 'cruze' atache apres 1841-0111

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

ASTRO 95, 4 roues motrices, 46 000 km allongée, air, élect. abs, 14 900 \$ 95-9800 CRT
ASTRO 95, 8 pass., tout équipé, 47 000 km, occasion, 12 700 \$ 95-9800 CRT

Vous voulez vendre... AUTOS CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES MOTOCYCLETTES VÉHICULES TOUT TERRAIN

3 lignes d'annonce consécutives pour 2857111 \$

N.B. - Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut, d'autre part, en prévision du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'abrite en rien la facturation qui s'établit obligatoirement sur 7 jours de publication.

2857111 \$ Annonces classées La Presse Appels interurbains sans frais : 1 800 361-5013

Chartrand Ford Laval SPÉCIAL TEMPO GL 1994 aut., air, bas kilométrage

175\$ Bail 24 mois, 25 000 km par année, 0,06\$ du kilomètre excédentaire. Valeur future garantie. Sujet à 1 995 \$, taxes en sus. Supjet à l'approbation du crédit.

Chartrand Ford (Ventes) inc. 1610, boul. St-Martin, Laval (514) 669-6110

BUICK Skylark 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

BUICK Wildcat 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

BUICK Wildcat 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

BUICK Wildcat 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

BUICK Wildcat 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

BUICK Wildcat 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

BUICK Wildcat 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

BUICK Wildcat 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

BUICK Wildcat 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

BUICK Wildcat 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

BUICK Wildcat 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

BUICK Wildcat 93, air, 110 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
BUICK LeSabre LT 37 000 km, excellent état, propriétaire américain, 12 900 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

HONDA Civic LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT
HONDA Accord LX 92, 5 vit., 92 000 km, condition A1, 7300 \$ 94-9800 CRT

VOTRE HOROSCOPE

BALANCE du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
Vous traverserez une période de doute fort gênante aujourd'hui. Vous aurez tendance à masquer votre méconnaissance des faits derrière une fausse assurance.

SCORPION du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
Vos projets rencontrent momentanément des obstacles. Des appuis sûrs vous manquent. Utilisez de prudence, car certaines personnes pourraient vous induire en erreur.

SAGITTAIRE du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Les initiatives que vous osezerez prendre dans votre milieu de travail se révéleront très bonnes et on vous en complimentera. Une soirée calme à votre domicile saura vous détendre en éliminant le stress vécu durant la journée.

CAPRICORNE du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
Vous êtes absorbé par mille et un projets et cela rend votre concentration difficile. Vous devez apporter plus d'attention à votre santé, car pour donner un bon rendement, il faut être en forme.

VERSEAU du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Beaucoup de tâches vous incomberont à la suite de changements dans la routine habituelle. Vous ressentirez le désir d'apporter des modifications importantes à l'intérieur de votre logement ou maison.

POISSONS du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Les événements se dérouleront à une telle vitesse aujourd'hui que vous n'aurez pas eu le temps de vous analyser. Votre instinct sur vous permettra toutefois de faire les choix judicieux.

BELIER du 21 MARS au 20 AVRIL
Tout vous paraît complexe aujourd'hui et vous ne prenez rien pour acquis. Vous ne donnez votre confiance qu'après de longues observations et hésitations.

TAUREAU du 21 AVRIL au 20 MAI
Certains des natifs de ce signe voudront quitter leur travail afin de leur propre ailes et consacrer plus de temps à ce qui leur est vraiment important.

GÉMEAUX du 21 MAI au 21 JUIN
Vous serez capable d'accomplir des choses surprenantes à la condition qu'on vous laisse agir librement. A vous de prendre les moyens nécessaires pour acquies ce liberté.

CANCER du 22 JUIN au 22 JUILLET
Certains modifications dans l'exercice de vos fonctions vous seront profitables. Le fait de faire face à de nouveaux défis vous permettra de découvrir en vous des ressources insoupçonnées.

LION du 23 JUILLET au 23 AOÛT
Une surcharge de responsabilités vous incombera au travail. N'hésitez pas à foncer; faites et dites ce que vous croyez, vos supérieurs vous écouteront.

VIERGE du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Une tâche exigeante vous attend aujourd'hui. Vous devrez retravailler les manches et y aller à fond sinon vous serez submergé. Tout va pour le mieux dans votre vie sociale.

RÉPONSE À VOS QUESTIONS
Je suis né le 11 juin 1959 vers 5 h 30 à Baie-Comeau. Que me réserve l'avenir? Ma santé et ma vie sentimentale ont été assez douloureuses depuis 1990. Quel espoir?

Je suis né le 11 juin 1959 vers 5 h 30 à Baie-Comeau. Que me réserve l'avenir? Ma santé et ma vie sentimentale ont été assez douloureuses depuis 1990. Quel espoir?

Je suis né le 11 juin 1959 vers 5 h 30 à Baie-Comeau. Que me réserve l'avenir? Ma santé et ma vie sentimentale ont été assez douloureuses depuis 1990. Quel espoir?



# Décès, remerciements, prières

## INDEX DES DÉCÈS

- AUDET, Claudette Aubé
- BELAND, Lionel
- BELANGER, Rita
- BOISSEAU, Catherine
- BRAULT, Jacqueline Gagné
- BROSSEAU, Alma
- CHARBONNEAU (DUCHARME) Marie
- COTE (LEDUC) Claudine
- DESAULNIERS Rita Fortin Larose
- DESPRES, Régent
- GAGNON, Louis-Philippe
- HÉNUSET, Octave
- HOTTE, Georges A.
- L'ECUYER, Andrée (Jarry)
- LACAS, Henri
- LAROUCHE, Simone née Courtois
- PELLETIER, Cécile Thibault
- ROCH, Paul-Henri
- SCIOTTO (Jacqueline Langlois)
- SIMONEAU, Gabrielle
- VERMETTE, Eléona

**BOISSEAU, Catherine**  
 À Montréal, le 21 septembre 1996, à l'âge de 62 ans, est décédée Catherine Boisseau. Elle laisse dans le deuil son frère Nicolas (Suzanne Lavoie), son beau-frère Jim Speirs, ses neveux et nièces: Pierre (Josée), Eric (Chantal), Cathy, Jamie, Marie et François ainsi que ses petits neveu et nièces, Etienne, Marie-Julie et Héloïse. Exposé au **Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée 3860 Décarie Montréal**.  
 Les funérailles auront lieu le mercredi 25 septembre à 10 heures en la chapelle du salon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 17h à 21h, mercredi à compter de 9h.

**BRAULT GAGNÉ, Jacqueline**  
 De Longueuil, le 22 septembre 1996, à l'âge de 77 ans, est décédée Jacqueline Gagné, épouse de feu Lucien Brault. Elle laisse dans le deuil ses deux enfants, Pierre (Margaret), Denise, ses petits-enfants Jean-Marc, Robert, Annick, ses arrière-petits-enfants Ann JY, Guillaume, son frère Guy (Gina) ainsi que d'autres parents et amis. Exposée au **La Maison Darche 505 Curé-Poirier Longueuil**.  
 Les funérailles auront lieu le 25 septembre à 11h en l'église Notre-Dame-de-Grâce, 1599 Bourassa, Longueuil, et de là au cimetière St-Georges de Longueuil, lieu de la sépulture. Heures de visite: mardi de 14 à 22 h, mercredi à compter de 9h.



**BROSSEAU, Alma**  
 À St-Hubert, le 20 septembre 1996, à l'âge de 83 ans, est décédée Alma Brosseau, épouse en 1ère nocces de feu Lucien Durocher et en 2e nocces de feu Robert Fouquereau. Elle laisse dans le deuil ses trois enfants Denis (Bernice), Lise (Georges), Léo (Nicole), ses trois petits-enfants Lyne, Michel et Christel ainsi parents et amis. Exposée au **La Maison Darche 1058, rue Cartier Lemoine, angle St-Louis**. Les funérailles seront célébrées le mardi 24 septembre à 11 h en l'église St-Maxime, 160 Charron, Ville Lemoine et de là au cimetière de l'endroit, lieu de la sépulture. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Mardi à compter de 9 h.

**CHARBONNEAU (DUCHARME) Marie**  
 À Montréal, le 5 septembre 1996, à l'âge de 96 ans, est décédée Mme Marie Ducharme, épouse de feu Edgar Charbonneau (député du comté de Montréal Ste-Marie 1956 - 1969). Elle laisse dans le deuil son fils Edgar, sa bru Lyse Pagé, son gendre Claude Jutras, ses petits-enfants: Marie, Benoît, Claire, Chantal, Bernard, ses arrière-petits-enfants. Les membres de la famille recevront les condoléances à compter de 10h, mardi le 24 septembre, en l'église St-Vincent-de-Paul, 2310 Ste-Catherine Est, suivi des funérailles à 11h, et de là au cimetière le Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction: **Urgel Bourgie Ltée**

**COTE (LEDUC) Claudine**  
 À Montréal, le 19 septembre 1996, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Claudine Leduc, épouse de feu Paul-Emile Côté. Elle laisse dans le deuil son fils Pierre (Muriel Slythe), sa fille Héloïse (Roger Monette), ses petits-enfants: Patrick, Veronique, Stéphane, Marie-Pierre, Caroline et Catherine, ses frères: Gabriel et Stéphane, ses belles-sœurs, beaux-frères, ainsi que ses neveux et nièces. Exposée au salon: **Urgel Bourgie (J.P. MARCHAND) 4228 av. Papineau, Montréal**. Les funérailles auront lieu lundi le 23 septembre 1996 à 13h en l'église St-Stanislas-de-Kostka, 1350, boul. St-Joseph Est, Montréal et de là au cimetière de Beauharnois. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 11h. Des dons à la Fondation Révé d'Enfants seraient appréciés.



**DESAULNIERS Rita Fortin Larose**  
 À ville Mont-Royal, le 19 septembre 1996, à l'âge de 95 ans, est décédée Rita Fortin Larose Desaulniers, épouse en premières nocces de feu Eugene Larose et en secondes nocces de Russel Desaulniers. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses neveux et nièces des familles Dansereau, Turpin, Larose, Baudry et Desaulniers. Elle sera exposée au **Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée 1255 Beaumont Ville Mont-Royal**.  
 Les funérailles auront lieu le mardi 24 septembre 1996 à 14 heures en l'église St-Joseph de Mont-Royal, 1620 boul. Laird, coin Jasper à Ville Mont-Royal, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Toute marque de sympathie peut se traduire par des offrandes de messe ou par don aux oeuvres du Cardinal Léger, 130 rue de l'Épée, Outremont, H2V 3T2, et serait grandement appréciée. Heures de visite: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

**DESPRES, Régent**  
 À Montréal, le 21 septembre 1996, à l'âge de 58 ans, est décédé Régent Despres. Il laisse dans le deuil son épouse Diane Carrière, ses enfants Nathalie (Jean Morin), Luc, ses petits-enfants Manuel et Benjamin, sa soeur Diane (Serge Drapeau) ainsi que parents et amis. À la demande de la famille, il ne sera pas exposé. Un service funéraire sera célébré en l'église St-Vital, 10 946, boul. St-Vital, Montréal-Nord, mercredi le 25 septembre à 13h. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 12 h 30. Si désiré, un don à la Fondation Docteur Maurice Bertrand (Entraide Ville-Marie) serait apprécié. Direction: **Magnus Poirier Inc.**

**GAGNON, Louis-Philippe**  
 À Montréal le 13 septembre 1996, à l'âge de 87 ans, est décédé Louis-Philippe Gagnon, juge retraité de la Cour du Québec, époux de Annette Berube. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils François, son frère Edouard (Louise Daveluy). Une messe commémorative sera célébrée à la chapelle du centre hospitalier Côte-des-Neiges, le 27 septembre 1996 à 10h30. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction: **Urgel Bourgie Ltée**

**HÉNUSET, Octave**  
 À Montréal, le 22 septembre 1996, à l'âge de 82 ans, est décédé Octave Hénuset, époux de feu Lucille Desroches. Il laisse dans le deuil ses enfants, Guy (Michèle Aumais), Serge (Christiane Menard), Louise (Michel Ouellet), Diane (feu Jacques Deom), Alain et Benoit, ses sœurs Germaine (feu Georges Lacaille) et Claire ainsi que plusieurs parents et amis. Exposé au complexe funéraire **Magnus Poirier Inc. 7388 Viau St-Léonard**

le mercredi 25 septembre. Les funérailles auront lieu le même jour en l'église Ste-Bernadette, et de là au crématoire Magnus Poirier Inc.



**HOTTE, Georges A.**  
 À Montréal, le 21 septembre 1996, à l'âge de 77 ans, est décédé Georges A. Hotte, époux de feu Angela St-Pierre. Il laisse dans le deuil son fils Michel (Marielle Daoust), ses petits-enfants Marc-André, Sophie (Bernard Drolet) et Mélanie, son arrière-petit-fils Thomas, ses frères Marcel, René et André, ses sœurs Gabrielle et Denise, ses beaux-frères et belles-sœurs, parents et amis. Des dons à la Fondation de l'Institut de cardiologie de Montréal seraient appréciés. Exposé aux salons du **Complexe funéraire St-François d'Assise - Urgel Bourgie 6700 Beaubien Est Montréal**

Les funérailles auront lieu le mardi 25 septembre à 10h en l'église des Franciscains, 5750 Rosemont, Montréal, et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: lundi et mardi de 19 à 22 h.



**L'ECUYER, Andrée (Jarry)**  
 À Montréal, le 20 septembre 1996, est décédée Mme Andrée L'Ecuyer née Jarry, épouse de feu Laurent L'Ecuyer. Elle était la mère de Lise (décédée) (Roger Granger), Claude (Ginette Sauvé) et Jacques (décédé). Elle laisse également ses petits-enfants, Marie-Claude, Daniel, Frédéric, Catherine, Josée et Hugo, ses arrière-petits-fils, Nicolas et Simon, ses sœurs, Mesdames Madeleine Bernier et Thérèse Ruelland, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis. Elle sera exposée lundi le 23 septembre à compter de 14 h au **Complexe funéraire Magnus Poirier Inc. 6520, St-Denis (Métro Beaubien), Montréal**. Les funérailles auront lieu le mardi 24 septembre à 11 h en l'église Christ-Roi, suivies de l'inhumation au cimetière de Ville St-Laurent. Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Ouverture du salon mardi dès 9 h 30.

**LACAS, Henri**  
 À l'hôpital des vétérans, le 21 septembre 1996, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Henri Lacas, ancien combattant, époux de Mme Antonette Bertrand. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Michèle Metthé), Johanne (René Dufresne), André (Sylvie Quirion), Yvon (Francine Bertrand), ses petits-enfants ainsi que ses sœurs Gaby, Pauline, Yvette, Pierrette, feu Henriette, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Il sera exposé au **Salon Alfred Dallaire Inc. 1120 Jean-Talon Est Montréal**

le lundi 23 septembre à 14 heures. Les funérailles auront lieu le mardi 24 septembre à 10 heures en l'église St-Arsène, 1015 rue Bélanger, Montréal, et de là au cimetière Près du Fleuve à Longueuil. Au lieu de fleurs, des dons à la maison Jean Lapointe seraient appréciés. Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19h à 22h, mardi dès 8h30.

**LAROUCHE, Simone (née Courtois)**  
 À Montréal, le 21 septembre 1996, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Simone Courtois, épouse de M. Antoine Larocque. Elle laisse aussi dans le deuil sa fille Michèle (Jimmy Arvantis), son petit-fils Stéphane, ses belles-sœurs Cécile, Madeleine et Gabrielle Courtois ainsi que Beatrice Larocque, son beau-frère Frère Maurice Larocque, son filleul Pierre et tous ses autres neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis. Exposée au **Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée 1255, Beaumont, Ville Mont-Royal (Métro L'Acadie)**

Les funérailles auront lieu le mardi 24 septembre à 10 h en l'église Saint-Alphonse, 560, Crémazie Est et de là au cimetière Notre-Dame des Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: dimanche le 22 septembre de 19 à 21 h puis lundi de 14 à 17 h et de 19 à 21 h.

**PELLETIER, Cécile Thibault**  
 À la résidence St-Vincent Marie de Ville St-Laurent, le 20 septembre 1996, à l'âge de 86 ans, est décédée Cécile Thibault, épouse de feu Roland Pelletier. Elle laisse dans le deuil ses sœurs, Berthe-Annette, Germaine, Pauline (Charles A. Duhamel, son frère Martin (Solange Laberge), son beau-frère Gilles Pelletier (Suzanne Blackburn), ses neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. Exposée au **Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée 1255 Beaumont Ville Mont-Royal (Métro L'Acadie)**. Les funérailles auront lieu le mardi 24 septembre à 17 heures à la chapelle du complexe Beaumont. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi le 24 septembre à compter de 14 heures.

**ROCH, Paul-Henri**  
 À Châteauguay, le 21 septembre 1996, à l'âge de 78 ans, est décédé Paul-Henri Roch, époux de Jeannette Gilbert. Il laisse aussi dans le deuil ses enfants, Rhea (Huguette Barrette), Claudette, Aline (Jean-Marc Chartrand). Il laisse également sept petits-enfants et sept arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Exposé au **Salon Funéraire Dallaire Wilson 123 Maple Châteauguay**

le lundi 23 septembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de midi. Les funérailles auront lieu en l'église St-Jean-Baptiste Marie Vianney, 8 rue Rainville, Châteauguay, le mardi 24 septembre à 14 heures, et de là au cimetière des Saints-Anges de Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**SCIOTTO Jacqueline Langlois**  
 À Montréal, le 21 septembre 1996, à l'âge de 69 ans, est décédée Jacqueline Langlois, épouse de feu Antoine Sciotto dit Scott. Elle laisse dans le deuil ses filles Gisèle, Ginette (Michel), Chantal (Jean), ses petites-filles Marie-Josée et Angèle, son ami Fernand Larose, ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Une liturgie de la parole sera célébrée le mardi 24 septembre à 13 heures en la chapelle du **Complexe funéraire Saint-François d'Assise - Urgel Bourgie 6700 Beaubien Est Montréal**

et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille tient à remercier le personnel de l'Institut de cardiologie de Montréal pour son dévouement et pour la qualité des soins prodigués lors du séjour à l'hôpital. Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi à compter de 11 heures. Des dons à l'Institut de Cardiologie de Montréal seraient appréciés.



**SIMONEAU, Gabrielle**  
 À Montréal, le 21 septembre 1996, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Gabrielle Roy, épouse de feu Florent Simoneau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Ginette, Marcel (Janine Lee), André, Céline (Pierre Robitaille) et Gisèle (Richard Prevot), ses sœurs Fleur-Angèle et Juliette ainsi que plusieurs petits-enfants. Exposée au **Complexe funéraire Magnus Poirier Inc. 7388 Viau St-Léonard, Québec**

lundi le 23 septembre à 19h. Les funérailles auront lieu le mercredi 25 septembre à 11h en l'église Ste-Angèle de Merici, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame des Neiges.

**VERMETTE, Eléona**  
 À Montréal, le 21 septembre 1996, à l'âge de 86 ans, est décédée Eléona Théoret, épouse de feu Georges Vermette. Elle laisse ses enfants, Rhea (Pierrette Courso), Laurent (Thérèse Laperrière), Ghislaine (Jean-Louis Scully), Gilles (Françoise Trudeau), ses petits et arrière-petits-enfants, ses sœurs et frères Antoine, Isaac, Bernadette, Vianney (Alicia). Exposée à la résidence funéraire **Magnus Poirier Inc. 10526 St-Laurent (angle Prieur) Montréal**

Les funérailles auront lieu mardi en l'église de la Visitation de Sault aux Récollets à 11h. Inhumation au cimetière de Sault aux Récollets.

### 1er ANNIVERSAIRE



**GILLES RENAUD**  
 Déjà un an qu'il t'es parti mais tu es toujours dans nos coeurs. Continue de veiller sur nous tous. Messe anniversaire le 28 septembre 1996 à 8h30 en l'église St-Zotique, 4565, Notre-Dame Ouest, Montréal. Son épouse Raymonde, tes enfants, petits-enfants, frères et soeur.

### PRIÈRES

**MERCI MON DIEU**  
 Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. F.L.

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



**Société québécoise d'assainissement des eaux**

**Travaux dans le village de Warden**  
 Comté de Shefford  
 Appel d'offres no : 0476-40-01-41-41

Modifications à la station d'épuration comprenant la construction d'une fosse aérée en béton, d'un bâtiment de services incluant la mécanique de procédé, la modification aux pompes d'épuration, la tuyauterie extérieure, la réfection du site et autres travaux connexes.

**DOCUMENTS DISPONIBLES :** Par commande téléphonique uniquement, SQAÉ, Service gestion des contrats, Montréal - Tél.: (514) 873-7411.

**PRIX:** 75,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la SQAÉ.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du "Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux", publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

**LIEUX DE CONSULTATION:** Hôtel de ville de Warden; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Ass. des professionnels de la construction • Brome Missisquoi Shefford; SQAÉ à Montréal et à Québec.

**OUVERTURE DES SOUMISSIONS:** Hôtel de ville de Warden : a/s Mme Danielle C. Verhoef, secrétaire-trésorière, 172, rue Principale, C.P. 90, Warden (Québec) JOE 2M0. Le : **mardi 15 octobre 1996 à 15h00.**

**GARANTIE DE SOUMISSION:**  
 Cautionnement ..... (13 400,00 \$) ou chèque visé ou autre ..... (6 700,00 \$)  
 N.B. : "autre" signifie autre garantie de soumission spécifiée au document d'appel d'offres.

**RENSEIGNEMENTS:** Monsieur Carol Lachance - Tél.: (514) 873-7411.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la SQAÉ et qui seront présents à la visite obligatoire des lieux prévue dans le présent avis sont admises à soumissionner.

La SQAÉ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, LL.B., B. Sc.  
 Secrétaire général

P-23-09-96



**Hydro Québec**

**APPEL D'OFFRES ET SOUMISSIONS**

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels d'offres ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en composant un des numéros de téléphone suivants:

**Montréal et les environs : 840-4903**  
**Extérieur : 1-800-324-1759**



**la Baie RECTIFICATIF**

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier «Fairez l'aubaine» (B 8-5) publié par la Baie en septembre 1996.

Page 10. Article 2, col roulé. Non offert.

Page 11. Article 1 et 2. On aurait dû lire: Economisez à l'achat de 2 articles 1

Page 18. Article 4. On aurait dû lire: Motifs Shalimar et Gasy.

Page 25. Articles 5 et 8. Retard de livraison.

Page 26. Article 9. On aurait dû lire: Nos prix ord. 50 \$ à 60 \$. Soide 29,99 \$ à 35,99 \$ ch.

Page 27. Article 3. On aurait dû lire: Notre prix ord. 279,99 \$. Soide 167,99 \$ l'ens.

*Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et contretemps.*

**Autres Avis légaux, Appels d'offres, Soumissions et Encans**  
 en page C5



**Société québécoise d'assainissement des eaux**

**Travaux dans la ville de Drummondville**  
 Comté de Drummond  
 Appel d'offres no : 0160-40-51-41-4C

**Partie "A" - Travaux d'assainissement**  
 Travaux d'aménagement paysager à la station d'épuration comprenant : l'ensemencement, la plantation d'arbres, la construction de stationnements, de trottoirs, d'aires d'entreposage et autres travaux connexes.

**Partie "B" - Travaux municipaux**  
 La partie des travaux non-admissible au programme d'assainissement des eaux du Québec.

**DOCUMENTS DISPONIBLES :** Par commande téléphonique uniquement, SQAÉ, Service gestion des contrats, Montréal - Tél.: (514) 873-7411.

**PRIX:** 75,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la SQAÉ.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du "Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux", publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

**LIEUX DE CONSULTATION:** Hôtel de ville de Drummondville; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Ass. de la construction du Québec, Région du Centre du Québec; SQAÉ à Montréal et à Québec.

**OUVERTURE DES SOUMISSIONS:** Hôtel de ville de Drummondville : a/s Mme Thérèse Cajolet, greffière, 413, rue Lindsay, C.P. 398, Drummondville (Québec) J2B 6W3. Le : **mardi 15 octobre 1996 à 15h00.**

**GARANTIE DE SOUMISSION:**  
 Partie "A" - Cautionnement ..... (15 000,00 \$) ou chèque visé ou autre ..... (7 500,00 \$)  
 Partie "B" - Cautionnement ..... (2 000,00 \$) ou chèque visé ou autre ..... (1 000,00 \$)  
 N.B. : "autre" signifie autre garantie de soumission spécifiée au document d'appel d'offres.

**RENSEIGNEMENTS:** Monsieur Carol Lachance - Tél.: (514) 873-7411.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la SQAÉ et qui seront présents à la visite obligatoire des lieux prévue dans le présent avis sont admises à soumissionner.

La SQAÉ et la ville de Drummondville ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, LL.B., B. Sc.  
 Secrétaire général

P-23-09-96

# Quoi faire cette semaine

Adressez vos communiqués à:  
 Rubrique Quoi faire  
 La Presse  
 7, rue St-Jacques  
 Montréal H2Y 1K9

## CONFÉRENCES

■ **L'histoire du champagne de l'Antiquité à Dom Pérignon**, par Marie Deleuze, ce lundi 23 septembre à 13 h 30, à la salle Brébeuf, 5625, Decelles. Organisée par la Fondation culturelle Troisième âge Jean-de-Brébeuf. Coût: 5 \$. Rens.: 342-9342.

■ **La désambiguïsation par les classes d'objets**, par Gaston Gross, professeur à l'Université de Paris-Nord, le mardi 24 septembre à 11 h 45, au pavillon Lionel-Groulx de l'Université de Montréal, 3150, rue Jean-Brillant. Organisée par la Faculté des arts et des sciences de l'Université de Montréal. Entrée libre. Rens.: 343-6220.

■ **Santé et droits de la personne en Chine**, par Harry Wu, le mardi 24 septembre à 20 h, au Leacock Building de l'Université McGill, 845, Sherbrooke Ouest. Organisée par le Réseau santé d'Amnistie Internationale. Entrée libre. Rens.: 766-9766.

■ **Saint-Martin, son presbytère, ses églises**, par Diane Archambault-Maloin, le 24 septembre à 20 h, en l'église de la paroisse de Saint-Martin, 4080, Boul. Saint-Martin Ouest, Laval. Coût: 3 \$. Rens.: 622-5621.

■ **Définir son objectif et l'atteindre**, par Lisette Martel, le mardi 24 septembre à 19 h 30, au 1212 rue Panet (métro Beaudry). Coût: 10 \$. Rens.: 257-1485.

■ **La boussole psychologique**, par Germain Beauchamp, le mardi 24 septembre à 19 h 30, à l'église Notre-Dame du Très-Saint-Sacrement, 550, Mont-Royal Est, Salle E (métro Mont-Royal). Organisée par le Cercle C. G. Jung de Montréal. Coût: 10 \$. Rens.: 522-0530.

■ **L'architecture des Anasazi, amérindiens du Sud-Ouest américain**, par Guy Trudelle, le mercredi 25 septembre à 20 h, à l'auditorium Saint-Albert-le-Grand, 2715, chemin de la Côte-Sainte-Catherine (métro Université de Montréal). Organisée par l'Association culturelle T.X. Renaud. Coût: 7 \$, 4 \$. Rens.: 332-4126.

## COLLOQUE

■ **Quand le sexe travaille...** Colloque international sur la prostitution et autres métiers du sexe, les vendredi 27, samedi 28 et dimanche 29 septembre, au pavillon Judith-Jasmin de l'UQAM, 405, rue Sainte-Catherine Est (métro Berri-UQAM). Organisé par les Groupes de Recherches et d'Intérêt Public du Québec des quatre universités montréalaises. Inscription vendredi 26 septembre à 18 h. Coût: 30 \$. Rens.: 398-7411.

Vendredi, 20 h: Les travailleuses du sexe en première ligne.

Samedi, 10 h: Les métiers du sexe, un travail comme un autre!

Samedi, 15 h 45: Démystifier le travail du sexe.

Dimanche, 9 h 30 h: Le Code criminel et la prostitution.

Dimanche, 15 h 15: Les villes et la prostitution - Vers des modes de régulation alternatif?

## COURS, ATELIERS

■ **Généalogie**. La Société d'histoire et de Généalogie de Verdun offre un cours d'initiation à la généalogie, tous les lundis du 23 septembre ou 28 octobre à 19 h, à la salle Verdunoise du Centre Marcel-Giroux, 4501, rue Bannantyne, à Verdun. Coût: 30 \$. Rens.: 762-0762.

■ **La Thaïlande**. Les Globes-Trotters présente une soirée culturelle sur la Thaïlande, le mercredi 25 septembre à 19 h, au Bistrot 4, 4040, boul. Saint-Laurent. Prix d'entrée: 7 \$. Rens.: 596-3848.

■ **Art floral japonais**. Ikebana International offre une démonstration d'art floral japonais par Kyoko Kusano, à l'église Westmount Baptist, le mardi 24 septembre à 13 h, au 4755, rue Sherbrooke Ouest. Coût: 10 \$. Rens.: 484-1644.

■ **Prévention des agressions**. Manon Yenne anime un atelier sur l'éducation des enfants à la prévention de la violence et des agressions, le mardi 24 septembre à 19 h 00, à la Bibliothèque André-Guérard de Terrebonne, 3425, rue Camus, Terrebonne. Entrée gratuite. Rens.: 433-2628.

■ **Organisme sans but lucratif (OSBL)**. Le Centre Saint-Pierre organise un atelier sur la troisième partie de la loi sur les compagnies concernant les OSBL, le mardi 24 septembre de 18 h 30 à 21 h 30, au 1212, rue Panet (métro Beaudry). Coût: 35 \$. Rens.: 524-3561 poste 401.

■ **Les jeunes et la télévision: problèmes et solutions**. Les Belles Soirées de l'Université de Montréal offre trois rencontres sur les jeunes et la télévision, avec Micheline Frenette, les mercredis 25 septembre, 2 et 9 octobre, à 19 h 30, au Pavillon 3200, rue Jean-Brillant. Coût: 55 \$. Rens.: 343-6090.

■ **Comité Social Centre-Sud**. Une soirée d'information et d'inscriptions aux activités du Comité Centre-Sud aura lieu le mercredi 25 septembre de 19 h à 21 h 15, au 1710 rue Beaudry (métro Beaudry). Des formateurs et formatrices seront sur place pour renseigner les gens sur les cours-ateliers offerts par le Comité social. Rens.: 596-7099.

■ **Initiation à la généalogie**. La Société généalogique canadienne-française offre un cours d'initiation à la généalogie, débutant le jeudi 26 septembre, tous les jeudis à 19 h 30 pour 10 semaines, à la bibliothèque de la Société, au 3300, boul. Rosemont. Coût: 7 \$. Rens.: 729-8366.

■ **Après la séparation**. Éducation



## Les bénévoles en milieu de santé

Le bénévolat dans le secteur de la santé, c'est une ressource qui n'a pas de prix. Plusieurs activités sur le rôle des bénévoles dans le réseau de la santé se dérouleront cette semaine au Québec (voir la rubrique Bénévoles demandé(e)s).

Coup-de-fil offre un atelier sur le vécu des parents et des enfants après une séparation, le mercredi 9 octobre de 19 h à 21 h 30, au 1150, boul. Saint-Joseph Est. L'atelier se penche principalement sur le développement de moyens pratiques pour aider les enfants à vivre cette situation difficile. Coût: 40 \$ pour huit rencontres. Rens.: 525-2573.

## BÉNÉVOLES DEMANDÉ(E)S

■ **Semaine du bénévolat**. L'Association des chefs de services bénévoles du Québec, secteur santé, organise une semaine du bénévolat en milieu de santé, du dimanche 22 septembre jusqu'au samedi 28 septembre. Les personnes intéressées à connaître le travail bénévole ou à s'impliquer sont invitées à communiquer avec les institutions de santé de leur région ou de leur quartier.

■ **Accompagnateurs/trices avec voiture**. Le Centre Pierre-Hénault a besoin de bénévoles avec voiture pour accompagner des personnes atteintes du SIDA en perte d'autonomie à leurs rendez-vous médicaux et psychosociaux. Rens.: 273-8603.

■ **Auprès des décrocheurs scolaires**. Revdec, un organisme communautaire de Montréal, recherche des bénévoles pour animer divers ateliers auprès des décrocheurs scolaires: cuir, vitrail, arts plastiques, photographie, coiffure, esthétique, halte-garderie, etc. Rens.: 255-9893.

■ **Auprès des toxicomanes avec VIH-SIDA**. Chez ma cousine Evelyne, une maison d'hébergement pour toxicomanes vivant avec le VIH-SIDA située au centre-ville de Montréal, recherche des bénévoles dans les domaines suivants: cueillette de fonds, secrétariat, animation, coiffure, masseur, infirmier(ière), préposé aux bénéficiaires. Rens.: 288-7244

■ **Auprès des nouveaux arrivants**. Amitié-jumelage de l'Hirondelle demande des bénévoles québécois(es) pour tisser des liens d'amitié avec des nouveaux arrivants de toutes origines qui désirent se rapprocher et échanger sur la culture de leur nouvelle terre d'accueil. Support et suivi aux jumelés. Rens.: 281-5696.

■ **Sclérose en plaque**. Le Service bénévole de l'Ouest de l'Île demande une personne pour aider une résidente de Pierrefonds atteinte de la sclérose en plaques pour l'aider à faire de la physiothérapie chez elle. Session avec la physiothérapeute au préalable. Rens.: 631-3720.

■ **Appels-amitiés**. Le Parrainage civique de l'Est de l'Île de Montréal, a besoin de bénévoles pour son service d'appels-amitiés auprès de personnes seules. Rens.: 255-1054.

■ **Auprès d'une jeune mère**. Le Parrainage civique de la banlieue Ouest demande une bénévole pour s'occuper d'une jeune mère francophone de Dollard-des-Ormeaux qui l'aiderait à organiser des activités quotidiennes; elle souffre de santé mentale et se sent parfois seule. Rens.: 694-5850.

■ **Auprès des jeunes**. Le Parrainage civique Les Marronniers ont besoin de bénévoles auprès des jeunes. Rens.: 255-4025.

■ **Dans un musée**. Pointe-à-Callière, musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, recherche des bénévoles pour s'occuper du vestiaire des visiteurs, 4 heures/semaine. Rens.: 872-8431.

## FEMMES

■ **Projets d'automne**. Le Centre des femmes de Verdun organise un café-rencontre sur l'art de concrétiser ses projets tout en pensant à soi, le mardi 24 septembre de 13 h 30 à 16 h, au 4255, Wellington, à Verdun. Activité gratuite. Rens.: 767-0384.

■ **25e Anniversaire**. Le Centre d'Éducation et d'Action des Femmes de Montréal célébrera son 25e anniversaire par une première rencontre avec les fondatrices de l'organisme, le mercredi 25 septembre à 13 h 30, au 1468, rue Fullum. Rens.: 524-3901, 524-5656.

■ **Contraception**. Le Centre de santé des femmes organise une rencontre d'information sur les différentes méthodes contraceptives, le mercredi 25 septembre, à 21 h. Coût: 10 \$. Rens.: 842-8905.

■ **Aide aux enfants dans leurs devoirs**. Re-Nou-Vie, centre d'aide pour femmes monoparentales, tiendra un café-rencontre dont le thème sera *Comment aider nos enfants pour leurs devoirs sans s'arracher les cheveux*, le mercredi 25 septembre à 19 h, au 351, rue Dunver, à Châteauguay. Garderie gratuite. Rens.: 692-9805.

■ **La jalousie**. Le Centre Info-Femmes offre une conférence de Lise Caron sur *la jalousie saine et la jalousie destructrice*, le mercredi 25 septembre à 19 h, au 2185, rue Des Ormeaux. Coût: 5 \$. Rens.: 355-4529.

■ **La Marche des femmes sans peur**. Une marche (pour femmes seulement) dont le but est de mettre un terme à la violence contre les femmes aura lieu le jeudi 26 septembre à 19 h. Rassemblement: en face des portes principales de l'Université McGill, 845, rue Sherbrooke Ouest. Après la marche il y aura une fête au Y des Femmes (YWCA). Rens.: 848-7431.

■ **Autonomie affective**. Concertation-Femmes offre un atelier sur l'autonomie affective, d'une durée de 10 semaines, débutant le mardi 2 octobre de 19 h à 22 h, au 2005, Victor-Doré. Coût: 50 \$. Rens.: 336-3733.

■ **Séparation et divorce**. Inform'elle offre un atelier sur les aspects juridiques de la séparation et du divorce, le mercredi 2 octobre de 19 h à 21 h, au 3757, Mackay, à Saint-Hubert. Inscription du 23 au 27 septembre. Coût: 2 \$. Rens.: 443-3442.

■ **Cours de créativité**. Le Centre des femmes de Montréal offre un cours d'arts pour débutantes tous les lundis pendant dix semaines, sur les techniques de base en dessin, peinture et collage de matériaux divers. Date limite d'inscription: mercredi 2 octobre. Début du cours: lundi 7 octobre. Au 3585, rue Saint-Urbain. Coût: 45 \$. Rens.: 842-4780.

## JEUNES

■ **Cours de premiers soins**. La Maison des jeunes de Pierrefonds offre des cours de sécurité et de premiers soins, le mercredi 25 septembre de 17 h 30 à 21 h 30, au 4855, boul. des Sources, à Pierrefonds. Coût: 12 \$. Rens.: 683-4164.

■ **Trois pays dans une valise**. Le Musée des enfants de Laval présente l'exposition *Trois pays dans une valise*, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, samedi et dimanche, de 13 h à 18 h, jusqu'au 25 octobre, à la Galerie d'art du Collège Montmorency, 475, boul. de l'Avenir, Laval. Rens.:

975-6343. Cette exposition interactive conçue pour les enfants de 4 à 12 ans permet de se familiariser avec l'entourage familial et les activités quotidiennes des enfants de la Thaïlande, la Côte-d'Ivoire et l'Équateur.

■ **Jeunes en difficultés**. Les jeunes de 10 à 12 ans qui éprouvent des difficultés, tels la toxicomanie, le décrochage scolaire, etc. sont invités à s'inscrire tous les lundis soirs à des activités à la Maison de Jonathan, 888, rue Marnier à Longueuil. Rens.: 670-4099.

■ **Concours vidéo Vision-jeunesse**. La Maison des jeunes MAGI de Mercier Ouest cherche des jeunes de 15 à 17 ans pour faire partie d'une équipe qui réalisera, d'octobre 96 à mars 97, un vidéo sur un sujet de leurs choix en assumant chaque étape de la production. Activité gratuite. Rens.: 259-9589.

■ **La carte Accès-Jeunes**. La carte Accès-Jeunes est une carte-rabais qui permet aux moins de trente ans de faire des économies dans plusieurs établissements de loisirs, culturel, musées, librairies, maisons d'informatique, disquaires, etc. C'est aussi une fondation qui vient en aide aux étudiants dans le besoin. Rens.: 1-800-361-4595.

## SANTÉ

■ **Rôle des plantes médicinales aujourd'hui**. Le Musée des Hospitalières présente une conférence de Marie Provost, herboriste, sur les plantes médicinales, le mardi 24 septembre à 19 h, au 201, av. des Pins Ouest. Coût: 7 \$. Rens.: 849-2919.

■ **Le cancer de la prostate**. Le groupe Cedars CanSupport/Faire Face, un organisme pour patients atteints de cancer et leurs familles présente une conférence sur les connaissances nouvelles sur cette maladie, le mardi 24 septembre à 19 h 30, à l'hôpital Royal Victoria, 687, av. des Pins Ouest. Entrée libre. Rens.: 843-1666.

La conférence sera suivie d'une intervention du Dr Michel Bazinet sur le cancer de la prostate et l'Internet.

■ **Maniaco-dépression**. L'Association québécoise des parents et amis du malade mental présente une conférence par Jocelyne Cournoyer sur la maniaco-dépression, le mardi 24 septembre à 20 h, au Pavillon Mailloux de l'hôpital Louis-Hyppolite Lafontaine, 7401, Hochelaga. Rens.: 524-7131.

■ **Myopie et astigmatisme**. L'hôpital Maisonneuve-Rosemont tiendra une séance d'information sur la correction de la myopie et de l'astigmatisme par le laser Excimer, le mercredi 24 septembre à 19 h, au pavillon Rosemont, 5689, boul. Rosemont. Rens.: 252-3553.

■ **Médecine occidentale et médecine chinoise**. La Clinique de santé à Votre Choix organise une rencontre publique avec Mireille Thomas, médecin et Colette Poirier, acupuncteur, le mardi 24 septembre à 19 h 30, au 66, rue Saint-Laurent, à Longueuil. Complémentarité des médecines orientale et occidentale. Coût: 5 \$. Réservations: 677-3717.

■ **Face à la maladie mentale**. Les Amis de la santé mentale, banlieue Ouest, offre un atelier sur les attitudes à adopter face à un parent atteint de maladie mentale, le mercredi 25 septembre à 19 h 30, au 750, av. Dawson, Dorval. Rencontre bilingue. Rens.: 636-6885.

■ **Anti-gymnastique**. Le Centre de Ressourcement Laval offre une classe d'information gratuite sur l'anti-gymnastique avec démonstration et expérimentation, le jeudi 26 septembre de 13

h à 15 h ou de 19 h 30 à 21 h, au Complexe Sainte-Dominique, 308 A, boul. Cartier Ouest, Laval. Rens.: 664-2197.

■ **Arthrite**. La Société d'Arthrite organise une session de six rencontres sur le Programme d'initiative personnelle de l'arthrite, tous les jeudis, du 26 septembre au 31 octobre, de 17 h 30 à 19 h 30 ou de 19 h 45 à 21 h 45, au 2155, rue Guy. Il sera question de la fibromyalgie, du stress, des médicaments, etc. Coût: 30 \$. Rens.: 846-8840.

■ **La réforme des soins de santé en Occident et l'Université McGill**. Le Conseil des relations internationale de Montréal (CORIM) présente une conférence du Dr Nicolas Steinmetz sur le Centre de santé de l'Université McGill face à la réforme des soins de santé en Occident, le jeudi 26 septembre à 12 h, hôtel Westin Mont-Royal, 1050, Sherbrooke Ouest. Coût: 50 \$. Rens.: 523-7520.

■ **Thérapie en orthophonie**. L'Association des bégues du Canada organise une journée-rencontre sur la situation avant, pendant et après une thérapie en orthophonie, le samedi 28 septembre, de 12 h à 17 h 30, au 3100, rue Arcand, à Montréal. Conférence de M. André Courcy, orthophoniste à 13 h 30 suivie d'ateliers. Coût: 5 \$. Rens.: 353-1042.

## GROUPES D'ENTRAIDE

■ **Retrouvailles Apprivoisées** précocise l'établissement d'un cadre réparateur et préventif au rapprochement entre des parents et des enfants qui, unis par des liens biologiques, ont eu à vivre plusieurs années séparés les uns des autres sans se connaître. Rencontres du lundi au vendredi de 9 h à 17 h, au 3035, boul. de l'Assomption, Montréal. Rens.: 257-4809.

■ **Personnes atteintes de cancer**. VIVAGE offre aux personnes atteintes de cancer et leurs proches une rencontre d'échange tous les quatrièmes mercredis de chaque mois. Prochaine rencontre le mercredi 25 septembre à 19 h, au salon Lucien-Lacoste, Pavillon Mailloux, hôpital Notre-Dame, 1560, rue Sherbrooke Est. Rens.: 876-8139.

■ **Personnes seules**. Le Centre d'épanouissement pour personnes seules Lisette Soleil organise une soirée de danse-rencontre pour les gens de 35 ans et plus, le vendredi 27 septembre, au 9480, Notre-Dame Ouest. Coût: 10 \$. Rens.: 628-6530.

■ **Parents pour le bien-être mental**. L'Association lavalloise de parents pour le bien-être mental (ALPABEM) présente une conférence de Ginette Chartrand de la Cité de la Santé, intitulée *Que deviendront nos proches quand nous serons disparus*, le mardi 24 septembre 1996 à 19 h 30, au Boisé Papineau, 3235, boul. Saint-Martin Est, local 210, Laval. Entrée libre. Rens.: 661-0541.

■ **Séparation et divorce**. Le groupe Re-Partir, centre d'écoute et d'accompagnement en droit matrimonial, offre des services d'écoute, d'accompagnement, de même que des entretiens et des informations sur les démarches à faire lors d'une séparation et un divorce. Une intervenante est disponible au Palais de Justice de Longueuil, du lundi au jeudi de 9 h à 16 h. Rens.: 923-827774.

## CULTUREL

■ **Musique du monde**. Le Conseil canadien pour les réfugiés présente une soirée avec des groupes de musiciens et chanteurs du Chili, de la Chine, de Pologne et du Ghana, le mercredi 25 septembre à 18 h, au 429, Viger Est. Billets: 15 \$, 9 \$. Rens.: 277-7223.

■ **Musique contemporaine**. Oeuvres pour piano, ordinateur et bande magnétique de P. Hellawell, J. Harvey, H. Vaggione, C. Ives, L. Austin et S. Montague, le mercredi 25 septembre à 20 h, à la salle Pollack de l'Université McGill, 555, rue Sherbrooke Ouest (métro McGill). Entrée libre. Rens.: 398-4547, 398-5145.

■ **Cinéma**. Le Ciné-Campus de l'Université de Montréal présente le film *Le Huitième Jour* de Jaco Van Doemaël, les mardi et mercredi 24 et 25 septembre, à 17 h 15, 19 h 30 et 21 h 45, au Centre d'essai, Pavillon J.A. DeSève, 2332, boul. Édouard-Montpetit (métro Édouard-Montpetit). Billets: 3,99 \$.

## BAZARS

■ **Jeunesse 2000 Villeray** organise un marché aux puces pour financer ses activités, les samedi 28 et dimanche 29 septembre de 9 h à 17 h, au centre de Loisirs Communautaire Lajeunesse, 7378, rue Lajeunesse (métro Jean-Talton). Jeunesse 2000 Villeray oeuvre auprès des jeunes de 13 à 17 ans. Rens.: 872-0295.

■ **Amitié / Friendship** tiendra un bazar les vendredi 27 et samedi 28 septembre de 9 h à 15 h, au centre communautaire de l'église Erskine & Americam, coin Crescent et Sherbrooke Ouest. Amitié/Friendship est un organisme dans le domaine de la santé mentale. Rens.: 934-0354.

■ **La Société littéraire de Laval** organise une vente de livres usagés au profit de son organisme tous les jours de la semaine de 9 h à 16 h, au 1565, boul. Saint-Martin Ouest, à Laval. Rens.: 667-2666.

■ **Les bénévoles de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont** recueillent actuellement les dons qui serviront à leur bazar au mois de novembre, au service de bénévolat, pavillon Rosemont, 5689, Boul. Rosemont, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h. Rens.: 252-3865.

Recherche et textes :  
 André Cloutier